

SPRAWOZDANIE ROCZNE DOTYCZĄCE  
DZIAŁAŃ FINANSOWANYCH Z SZÓSTEGO,  
SIÓDMEGO, ÓSMEGO I DZIEWIĄTEGO  
EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU ROZWOJU (EFR)

(2005/C 301/02)



## SPIS TREŚCI

	<i>Strona</i>
<b>Wstęp</b> .....	254
Rozdział I — Realizacja szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego EFR .....	256
Rozdział II — Poświadczenie Wiarygodności Trybunału Obrachunkowego dotyczące rozliczeń EFR .....	261
Rozdział III — Działania podjęte w związku z wcześniejszymi uwagami .....	273
Rozdział IV — Główne uwagi zawarte w sprawozdaniach specjalnych opublikowanych przez Trybunał od ostatniej procedury udzielania absolutorium .....	275



SPRAWOZDANIE ROCZNE DOTYCZĄCE DZIAŁAŃ FINANSOWANYCH  
Z SZÓSTEGO, SIÓDMEGO, ÓSMEGO I DZIEWIĄTEGO EUROPEJSKIEGO  
FUNDUSZU ROZWOJU (EFR)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>
Wstęp	1–6
Rozdział I — Realizacja szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego EFR	7–12
Późne przekazanie sprawozdania z zarządzania finansami	7
Potrzeba dodatkowych objaśnień w kluczowych kwestiach	8
Potrzeba lepszego określenia przyszłych działań	9–10
Potrzeba poprawy komunikacji w zakresie zarządzania finansami	11
Wnioski	12
Rozdział II — Poświadczenie wiarygodności Trybunału Obrachunkowego dotyczące rozliczeń EFR	13–42
Poświadczenie wiarygodności Trybunału Obrachunkowego dotyczące rozliczeń szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) za rok obrachunkowy 2004	I–III
Informacje potwierdzające poświadczenie wiarygodności	13–42
Wiarygodność rozliczeń	13–16
Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń	17–41
Zmiany w funkcjonowaniu systemów nadzoru i kontroli	42
Rozdział III — Działania podjęte w związku z wcześniejszymi uwagami	43–51
Roboty w zakresie infrastruktury finansowane z EFR	43–51
Stanowisko organu udzielającego absolutorium z wykonania budżetu	44
Działania podjęte przez Komisję w związku z wcześniejszymi uwagami	45–50
Wnioski	51
Rozdział IV — Główne uwagi zawarte w sprawozdaniach specjalnych opublikowanych przez Trybunał od ostatniej procedury udzielania absolutorium	52–55
Sprawozdanie specjalne nr 10/2004 na temat decentralizacji zarządzania w zakresie pomocy zewnętrznej WE na rzecz przedstawicielstw Komisji	52
Sprawozdanie specjalne nr 2/2005 dotyczące pomocy budżetowej z EFR dla krajów AKP i zarządzania przez Komisję kwestiami odnoszącymi się do reformy finansów publicznych	53–55

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

## WSTĘP

1. Europejskie Fundusze Rozwoju (EFR) powstały na podstawie międzynarodowych konwencji i umów <sup>(1)</sup> zawartych między Państwami Członkowskimi Unii Europejskiej a niektórymi państwami Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państwami AKP) oraz decyzji Rady w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich (KTZ).

2. Komisji powierzono odpowiedzialność za zarządzanie, we współpracy z państwami AKP, główną częścią EFR — dotacjami. Od dnia 1 kwietnia 2003 r. na EBI spoczywa pełna odpowiedzialność za wdrażanie pozostałej części EFR — instrumentu inwestycyjnego — która nie jest uwzględniana w ramach poświadczenia wiarygodności wydawanego przez Trybunał ani też w ramach absolutorium udzielanego przez Parlament Europejski <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>.

3. Z zastrzeżeniem instrumentów zarządzanych obecnie wyłącznie przez EBI, środki przydzielone na każdy z czterech EFR realizowanych w 2004 r. były głównie przeznaczone na:

- a) pomoc programowalną <sup>(5)</sup> przeznaczoną na projekty rozwojowe (w przybliżeniu połowa wszystkich przydzielonych środków);
- b) pomoc programowalną <sup>(5)</sup> przeznaczoną na wsparcie budżetowe państw beneficjentów (prawie jedna czwarta wszystkich przydzielonych środków);
- c) pomoc nieprogramowalną przeznaczoną na szczególne dziedziny współpracy, takie jak pomoc humanitarna i nadzwyczajna, wsparcie dla eksportu (Stabex i Sysmin lub, obecnie, FLEX), interwencje finansowe takie jak operacje związane z kapitałem podwyższonego ryzyka <sup>(6)</sup> oraz pomoc w redukcji zadłużenia (nieco ponad jedna czwarta wszystkich przydzielonych środków).

<sup>(1)</sup> I Konwencja z Jaunde została zawarta w 1964 r. Najnowszą umowę (z Kotonu) podpisano dnia 23 czerwca 2000 r., a następnie zmieniono w Luksemburgu w dniu 25 czerwca 2005 r.

<sup>(2)</sup> Patrz: art. 96, 103 i 112 rozporządzenia finansowego z dnia 27 marca 2003 r. mającego zastosowanie do dziewiątego EFR (Dz.U. L 83 z 1.4.2003, str. 1). W swojej opinii nr 12/2002 w sprawie projektu tego rozporządzenia (Dz.U. C 12 z 17.1.2003) Trybunał podkreślił, że postanowienia tych artykułów ograniczają zakres absolutorium udzielanego przez Parlament.

<sup>(3)</sup> Stąd, w ramach dziewiątego EFR, pierwotnie przydzielone środki opiewały na kwotę 13 800 mln euro, z której EBI odpowiedzialny jest za 2 200 mln euro.

<sup>(4)</sup> Na Trybunale nadal jednak spoczywa ogólna odpowiedzialność za kontrolę EFR. W przypadku operacji zarządzanych przez EBI Trybunał wykonuje to zadanie zgodnie z postanowieniami umowy trójstronnej pomiędzy EBI, Komisją a Trybunałem (art. 112 rozporządzenia przywołanego powyżej).

<sup>(5)</sup> Pomoc programowalną określają krajowe i regionalne programy indykatywne (KPI i RPI) oraz projekty i programy finansowane wewnętrznie w ramach AKP.

<sup>(6)</sup> W zakresie szóstego, siódmego i ósmego EFR operacje te są nadal realizowane przez EBI, a odpowiada za nie Komisja.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

4. Po zakończeniu programowania, uruchomienie zasobów EFR przebiega w dwóch etapach. Po otrzymaniu wniosku od jednego z państw AKP Komisja, jako główny urzędnik zatwierdzający, podejmuje decyzje o finansowaniu (wykazane w rozliczeniach jako zobowiązania finansowe), po uzyskaniu pozytywnej opinii Komitetu EFR (7) (złożonego z przedstawicieli Państw Członkowskich). Następnie Komisja i państwo AKP, w ramach umów finansowania, określają zasady realizacji tych decyzji przez krajowego urzędnika zatwierdzającego (8) tego państwa. Urzędnik ten zawiera umowy (wykazane w rozliczeniach jako indywidualne zobowiązania prawne) i zatwierdza płatności, które zostaną sprawdzone i zrealizowane przez Komisję zgodnie z procedurami realizacji EFR.

5. Wsparcie budżetowe nie podlega przedstawionemu powyżej systemowi zarządzania. Komisja pozostaje tutaj jedynym urzędnikiem zatwierdzającym. Umowy finansowania są zobowiązaniami prawnymi i stanowią podstawę do płatności niewymagającą zawierania innych zobowiązań prawnych. Po sprawdzeniu, czy zostały spełnione warunki Umowy z Kotonu oraz umowy finansowania, Komisja dokonuje, wyłącznie na podstawie własnego podpisu, wstępnego transferu środków do budżetów państw beneficjentów. Środki te włączane są następnie do budżetów państw AKP, gdzie są wykorzystywane i kontrolowane zgodnie z obowiązującymi w nich przepisami i procedurami. Komisja oraz inni główni darczyńcy międzynarodowi oceniają zarówno postępy poczynione przez te kraje w zakresie zarządzania finansami publicznymi, jak i w zmniejszaniu ubóstwa. Przed uruchomieniem kolejnych transzy środków Komisja bada, czy warunki przewidziane w umowie finansowania zostały spełnione.

6. W 2000 r. Komisja zadecydowała o przekazaniu znacznej części swoich kompetencji i zasobów (z wyjątkiem tych dotyczących zatwierdzania propozycji finansowania, decyzji o wypłacie wsparcia budżetowego oraz zarządzania projektami wewnętrznymi w ramach AKP) swoim przedstawicielstwom w państwach AKP. W związku z powyższym 80 % płatności w ramach EFR miało być realizowanych na podstawie przekazanych uprawnień. Do końca 2004 r. przekazanie uprawnień nie nastąpiło jedynie w czterech spośród 44 przedstawicielstw w państwach AKP.

6. *Od lipca 2005 r. wszystkie Przedstawicielstwa w państwach AKP zostały zdecentralizowane.*

(7) Zgoda Komitetu nie jest z zasady wymagana w przypadku kwot poniżej 8 mln euro.

(8) Uprawnienia krajowego urzędnika zatwierdzającego w państwach AKP są najczęściej powierzane ministrom finansów.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

ROZDZIAŁ I — REALIZACJA SZÓSTEGO, SIÓDMEGO,  
ÓSMEGO I DZIEWIĄTEGO EFR <sup>(9)</sup>*Późne przekazanie sprawozdania z zarządzania finansami*

7. Sprawozdanie z zarządzania finansami za rok obrachunkowy 2004 dotyczące szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego EFR zostało przekazane przez Komisję Trybunałowi w dniu 7 lipca 2005 r., czyli po upływie terminu, który, zgodnie z art. 102 i 135 rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do dziewiątego EFR, przypada na dzień 31 maja.

*Potrzeba dodatkowych objaśnień w kluczowych kwestiach*

8. Sprawozdanie omawia najważniejsze aspekty zarządzania EFR w roku 2004. Przedstawia ono porównanie wyników osiągniętych w 2004 r. z wyznaczonymi celami oraz z wynikami odnotowanymi w poprzednim roku w zakresie zobowiązań finansowych, prawnych i płatności (patrz: **tabele 1 i 2**) oraz opisuje wydarzenia, które miały wpływ na zarządzanie finansami we wszystkich dziedzinach zarządzanych przez Komisję. Sprawozdanie to mogłoby być jednak bardziej zrozumiałe i szczegółowe, a jego wartość informacyjna byłaby większa, gdyby wyraźniej został przedstawiony kontekst pewnych faktów. W szczególności następujące kwestie były istotne w odniesieniu do zarządzania finansami EFR w 2004 r. i powinny być zostać opisane w sprawozdaniu:

- a) główne elementy, które wpłynęły na zwiększenie środków dziewiątego EFR (dodatkowe 105 mln euro dla Demokratycznej Republiki Konga);
- b) wysoki poziom płatności (netto 2 414 mln euro w 2004 r.), który, podobnie jak w poprzednich latach, wynikał częściowo z zastosowania instrumentów pozwalających na szybkie wydatkowanie dużych kwot (wsparcie budżetowe, redukcja zadłużenia itp.);

7. Komisja będzie podejmować starania w celu wywiązywania się ze zobowiązań w terminie.

8. Sprawozdanie obejmuje obecnie 35 stron, w tym osiem załączników dotyczących szczegółowych wniosków Trybunału Obrachunkowego i Parlamentu Europejskiego o dostarczenie dodatkowych informacji i analiz w związku z doroczną procedurą udzielania absolutorium. Niemniej jednak w swoich odpowiedziach zamieszczonych poniżej Komisja stwierdza, że w odniesieniu do niektórych kwestii dodatkowe informacje zostaną zamieszczone w sprawozdaniu za kolejny rok.

- a) W sprawozdaniu z zarządzania finansami zwraca się uwagę na najbardziej istotne wydarzenia, a szczegółowe informacje zaprezentowane są w zestawieniach finansowych, do których dołączone jest sprawozdanie (w odniesieniu do wzrostu środków z dziewiątego EFR na rzecz Demokratycznej Republiki Konga, patrz: uwaga 1 do rozliczeń).
- b) Kwoty dotyczące płatności w ramach wsparcia budżetowego podane są w tabeli zamieszczonej na str. 16 sprawozdania, a zmiany w wykorzystaniu wsparcia budżetowego w sekcji 2.2. Rekordowy poziom płatności w 2004 r. odzwierciedla poprawę zarządzania wszystkimi instrumentami. W rzeczywistości udział wsparcia budżetowego, redukcja zadłużenia itp. były w 2004 r. niższe niż w 2003 r. W 2004 r. wypłacono około 724 mln euro (brutto) w ramach instrumentów takich jak HIPC, Stabex, Globalny Fundusz Zdrowia (ang. Global Health Fund) i makroekonomicznych instrumentów wsparcia budżetowego. Poniżej podane są odpowiednie dane za poprzednie lata: 2003 r. — 976 mln euro; 2002 r. — 567 mln euro; 2001 r. — 1 021 mln euro.

<sup>(9)</sup> Niniejszy rozdział zawiera podsumowanie wyników dokonanego przez Trybunał ograniczonego przeglądu sprawozdania z zarządzania finansami za rok obrachunkowy 2004.



Tabela 1 — Skumulowane wykorzystanie środków z EFR na dzień 31 grudnia 2004 r.

	(w mln euro)												
	Stan na koniec 2003 r. <sup>(1)</sup>		Wykonanie budżetu w roku obrachunkowym 2004 <sup>(2)</sup>						Stan na koniec 2004 r. <sup>(2)</sup>				Wskaźnik wykonania % <sup>(2)</sup>
	Łączna kwota	Wskaźnik wykonania % <sup>(2)</sup>	6. EFR	7. EFR	8. EFR	9. EFR	Łączna kwota	6. EFR	7. EFR	8. EFR	9. EFR	Łączna kwota <sup>(3)</sup>	
<b>A — Środki <sup>(1)</sup></b>	<b>43 408,7</b>		- 32,2	- 58,4	- 172,3	656,0	<b>393,1</b>	7 439,4	10 867,7	11 590,6	13 904,1	<b>43 801,8</b>	
<b>B — Wykorzystanie</b>													
<b>1. Zobowiązania finansowe</b>	<b>33 317,0</b>	76,8	- 32,2	- 58,4	- 172,3	2 638,1	<b>2 375,2</b>	7 439,4	10 867,7	11 590,6	5 794,5	<b>35 692,2</b>	81,5
<b>2. Indywidualne zobowiązania prawne</b>	<b>27 566,9</b>	63,5	28,7	121,4	848,7	1 747,5	<b>2 746,3</b>	7 378,3	10 418,5	9 775,2	2 741,2	<b>30 313,2</b>	69,2
<b>3. Płatności <sup>(2)</sup></b>	<b>23 504,1</b>	54,1	30,0	244,5	1 191,9	947,6	<b>2 413,9</b>	7 312,1	9 849,6	7 531,1	1 225,2	<b>25 918,0</b>	59,2
<b>C — Zaległe płatności (B1-B3)</b>	<b>9 812,9</b>	22,6						127,3	1 018,1	4 059,5	4 569,3	<b>9 774,1</b>	22,3
<b>D — Dostępne saldo (A-B1)</b>	<b>10 091,7</b>	23,2						0,0	0,0	0,0	8 109,6	<b>8 109,6</b>	18,5

<sup>(1)</sup> Środki przydzielone pierwotnie na szósty, siódmy, ósmy i dziewiąty EFR, odsetki, środki różne i przeniesienia z wcześniejszych EFR.

<sup>(2)</sup> Jako odsetek środków.

<sup>(3)</sup> W celu zapewnienia porównywalności ze sporządzonym przez Komisję sprawozdaniem z realizacji finansowej oraz sprawozdaniem finansowym, powyższe dane nie obejmują transakcji realizowanych obecnie samodzielnie przez EBI (na koniec 2003 r.: środki w kwocie 2 245 mln euro, zobowiązania finansowe w kwocie 366 mln euro, indywidualne zobowiązania prawne w kwocie 140 mln euro oraz płatności w kwocie 4 mln euro).

Źródło: Tybunał Obrachunkowy, w oparciu o sprawozdania finansowe EFR na dzień 31 grudnia 2004 r.

Tabela 2 — Wykonanie budżetu w latach obrachunkowych 2000–2004

	(w mln euro)				
	2000	2001	2002	2003 <sup>(1)</sup>	2004 <sup>(1)</sup>
1. Zobowiązania finansowe	3 757,4	1 554,2	1 768,4	3 395,8	2 375,2
2. Indywidualne zobowiązania prawne	2 296,2	2 263,4	2 142,9	2 742,7	2 746,3
3. Płatności	1 547,7	2 067,9	1 852,7	2 293,1	2 413,9

<sup>(1)</sup> W celu zapewnienia porównywalności ze sporządzonym przez Komisję sprawozdaniem z realizacji finansowej oraz sprawozdaniem finansowym, powyższe dane nie obejmują transakcji realizowanych obecnie samodzielnie przez EBI (na koniec 2003 r.: zobowiązania finansowe w kwocie 366 mln euro, indywidualne zobowiązania prawne w kwocie 140 mln euro oraz płatności w kwocie 4 mln euro).

Źródło: Trybunał Obrachunkowy.

- c) proponowane rozwiązania powtarzających się problemów z płynnością finansową;
- d) coraz większe kwoty przeznaczane na działania prowadzone we współpracy z organizacjami międzynarodowymi (w przybliżeniu 300 mln euro nowych zobowiązań prawnych zaciągniętych w 2004 r.);
- e) koszty administracyjne prowadzenia EFR, które, pomimo zobowiązania Komisji do zbadania tej kwestii, nie są wyszczególnione odrębnie, chociaż budżet ogólny Unii jest ułożony według działań, dzięki czemu możliwe jest uzyskanie obrazu kosztów zarządzania <sup>(10)</sup>.
- c) Rozporządzenie finansowe (dziewiąty EFR), obowiązujące do końca 2007 r., nie zezwala na wprowadzanie znaczących zmian. W odniesieniu do przyszłości (po zamknięciu dziewiątego EFR) Komisja proponuje włączenie EFR do budżetu. Finansowanie w ramach EFR realizowane jest w trzech ratach rocznie, które, w porównaniu z budżetem ogólnym, zwiększają trzykrotnie ryzyko tego rodzaju niedoborów środków finansowych.
- Należy podkreślić, że zapewnianie koniecznych zasobów finansowych jest wspólnym obowiązkiem Komisji i Państw Członkowskich. Istotnie, Państwa Członkowskie muszą ustalać i opłacać składki w prawnie wiążących terminach. Część niedoborów na koniec 2003 r. i 2004 r. była spowodowana zbyt późnym zapłaceniem składek przez Państwa Członkowskie.
- Komisja podjęła kroki mające na celu poprawę prognoz dotyczących wydatkowania, a w 2005 r. wezwania do opłacenia składek zostały odpowiednio dostosowane.
- d) Komisja umieści tę informację w kolejnym sprawozdaniu z zarządzania finansami.
- e) Komisja zajmuje się tą kwestią w swoim sprawozdaniu z działań podjętych po udzieleniu absolutorium za 2003 r. Koszty administracyjne związane z wdrażaniem pomocy na rzecz rozwoju w państwach AKP (EFR i pozycje w budżecie) zostały w większości uwzględnione w ramach obszaru działalności „Rozwój i stosunki z państwami AKP” budżetu ogólnego UE. Całkowite koszty w ramach tego obszaru działalności wyniosły 238,9 mln euro w 2004 r. Kwota ta obejmuje wydatki na personel w siedzibie głównej, w przedstawicielstwach, jak również na personel zewnętrzny, powiększone o wydatki na budynki i koszty pochodne.

<sup>(10)</sup> Odpowiedź Komisji na sprawozdanie dotyczące działań finansowych z Europejskich Funduszy Rozwoju za rok obrachunkowy 2003.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

Jednakże, ponieważ działania związane z EFR stanowią część innych działań Komisji w zakresie pomocy na rzecz rozwoju oraz stosunków politycznych z krajami rozwijającymi się, niemożliwe jest wyraźne podzielenie na działania związane z EFR i inne działania całkowitych wydatków administracyjnych przypisanych do budżetu ogólnego.

Ponadto należy zauważyć, że dziewiąty EFR umożliwił finansowanie niektórych kosztów administracyjnych bezpośrednio z EFR. Koszty te wynoszą ogółem 233 mln euro i obejmują cały 5-letni okres dziewiątego EFR.

*Potrzeba lepszego określenia przyszłych działań*

9. W odniesieniu do funduszy Stabex, firma doradcza, której Komisja powierzyła przeprowadzenie inwentaryzacji, stwierdziła w swoim sprawozdaniu końcowym, które jest dostępne od września 2004 r., że: „z całkowitej kwoty transferów [...] zrealizowanych do dnia 31 grudnia 2002 r., wynoszącej 2 164 mln euro, nie podano danych o transferach dokonanych do dziewięciu krajów na kwotę 46,5 mln euro [...]. Jedynie nieliczne z pozostałych 36 krajów potrafiły przedstawić kompletne i wiarygodne dane”. Wiele z żądanych informacji nigdy nie będzie możliwych do uzyskania. Sprawozdanie nie wskazuje, jakie działania podejmie Komisja w odniesieniu do przedstawionych zastrzeżeń (patrz: też: pkt 16 dotyczący wiarygodności rozliczeń). W swoim sprawozdaniu rocznym za rok 2003 Trybunał podkreślił kluczowe znaczenie sprawozdania na temat wykorzystania środków, które ich odbiorca — państwo AKP — jest zobowiązane przesyłać Komisji (art. 212 zrewidowanej Konwencji z Lomé). W sprawozdaniu nie przedstawiono żadnych informacji o działaniach podjętych przez Komisję w celu wyegzekwowania tych sprawozdań.

10. W celu spełnienia standardów IPSAS <sup>(11)</sup> do dnia 1 stycznia 2005 r. EFR musi przejść na rachunkowość memoriałową. Poza użytecznymi i szczegółowymi informacjami technicznymi przedstawianymi przez Komisję w jej kwartalnych sprawozdaniach dla Parlamentu Europejskiego i Rady, owo sprawozdanie z zarządzania finansami powinno być skrótowo przedstawić działania podjęte w 2004 r. w celu dotrzymania tego ważnego terminu, a zwłaszcza przygotowanie bilansu otwarcia na rok obrachunkowy 2005.

9. Istotnie, podjęto odpowiednie działania, co zostanie uwzględnione w sprawozdaniu za 2005 r. Przedstawicielstwa Komisji mają obowiązek zapewnić, aby sprawozdania roczne dotyczące państw AKP były przygotowywane zgodnie z ustalonym formatem. Audytorzy lokalni są zwykle zatrudniani w celu przygotowania sprawozdania w sytuacji, gdy personel podlegający krajowemu urzędnikowi zatwierdzającemu nie jest w stanie podjąć się tego zadania. Kontrola jakości stanowi oczywiście istotny aspekt tych działań. Komisja określiła, jako zadanie priorytetowe, doprowadzenie do końca wszystkich „pierwotnych” zobowiązań w ramach Stabex, co oznacza zatwierdzenie wszelkich nowych ram zobowiązań wzajemnych, przegląd obecnych ram oraz zamknięcie wcześniejszych lub takich, które utraciły zasadność. Warunkiem koniecznym dla przeprowadzenia tego działania z powodzeniem jest dostarczenie przez kraje otrzymujące wsparcie w ramach Stabex wiarygodnych rocznych sprawozdań z wykorzystania tych funduszy.

10. Problematyka ta jest w skrócie poruszona w sekcji 5.1.1.2 sprawozdania z zarządzania finansami za 2004 r. Postępy w realizacji projektu dotyczącego rachunkowości memoriałowej będą szerzej omówione w sprawozdaniu za 2005 r.

<sup>(11)</sup> IPSAS — Międzynarodowe Standardy Rachunkowości Sektora Publicznego.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

*Potrzeba poprawy komunikacji w zakresie zarządzania finansami*

11. Sprawozdanie z zarządzania finansami komentuje dane finansowe zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym. W obecnej praktyce (art. 102 i 135 rozporządzenia finansowego dziewiątego EFR) wersja ostateczna sprawozdania istnieje już od dnia 31 maja i opiera się na wstępnych sprawozdaniach finansowych przyjętych dnia 30 kwietnia. Wersja ostateczna sprawozdań finansowych jest publikowana dnia 31 października. Można zatem odnieść wrażenie, że dane finansowe w sprawozdaniu z zarządzania finansami nie są zgodne z opublikowaną wersją ostateczną sprawozdań finansowych. Trybunał zaleca, aby ostateczna wersja sprawozdania była oparta na ostatecznej wersji sprawozdań finansowych i opublikowana w tym samym czasie, co roczne sprawozdania finansowe EFR.

## Wnioski

12. Trybunał zauważa, że:

- a) na umieszczenie w sprawozdaniu z zarządzania finansami, uzupełnienie lub ujęcie w szerszym kontekście zasługuje wiele kluczowych informacji;
- b) Komisja nie przedstawiła w sprawozdaniu głównych działań, które powinny zostać podjęte w wyniku inwentaryzacji Stabex w państwach AKP;
- c) byłoby bardziej właściwe, aby sprawozdanie z zarządzania finansami zawierało ostateczne dane oraz było publikowane równoległe z ostatecznym rocznym sprawozdaniem finansowym.

**11.** Terminy określone w rozporządzeniu finansowym dotyczącym EFR oznaczają, że sprawozdanie to jest dołączone do rozliczeń tymczasowych, a nie końcowych.

Sprawozdanie z zarządzania finansami jest głównie sprawozdaniem zarządczym dotyczącym wyników EFR za określony rok w stosunku do ustalonych celów.

12.

- a) Sprawozdanie z zarządzania finansami zwraca uwagę na najbardziej istotne wydarzenia, a szczegółowe informacje są zaprezentowane w zestawieniach finansowych.
- b) Komisja przekazała instrukcje i określiła priorytety dla swoich przedstawicielstw, które muszą współpracować z krajowymi urzędnikami zatwierdzającymi z 43 krajów otrzymujących pomoc w ramach Stabex w celu uzyskania niezbędnych danych, a także muszą zapewnić właściwe wykorzystanie tych funduszy, które wciąż jeszcze nie zostały wydatkowane. Biorąc pod uwagę zmienną jakość otrzymywanych informacji, trudno jest sporządzić ogólne sprawozdanie na temat dotychczas osiągniętych rezultatów.
- c) Patrz: odpowiedź na pkt 11.

## ROZDZIAŁ II — POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO DOTYCZĄCE ROZLICZEŃ EFR

Poświadczenie wiarygodności Trybunału Obrachunkowego dotyczące rozliczeń szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) za rok obrachunkowy 2004

I. Europejski Trybunał Obrachunkowy („Trybunał”) zbadał rozliczenia szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego EFR oraz transakcje leżące u podstaw tych rozliczeń za rok obrachunkowy zakończony dnia 31 grudnia 2004 r. Rozliczenia te składają się ze sprawozdań finansowych, sprawozdań z realizacji finansowej oraz sprawozdań finansowych i informacji dostarczonych przez Europejski Bank Inwestycyjny (EBI) <sup>(12)</sup>. Na mocy rozporządzeń finansowych Trybunał jest zobowiązany dostarczyć Parlamentowi Europejskiemu i Radzie poświadczenie wiarygodności co do rozliczeń oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw, odnośnie do tej części środków EFR, którą zarządza i za którą odpowiada Komisja <sup>(13)</sup>. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie ze swoimi standardami i strategiami kontroli. Opierają się one na powszechnie przyjętych międzynarodowych standardach kontroli przystosowanych do specyfiki EFR. Trybunał uzyskał w ten sposób uzasadnioną podstawę do wydania niniejszej opinii.

## II. Wiarygodność rozliczeń

Z zastrzeżeniem problemów dotyczących:

- a) niekompletności aktywów wynikającej z faktu, że Komisja zbadała w sposób niewystarczający, jaka część nierozliczonych zaliczek powinna zostać zwrócona EFR przez dłużników (patrz: pkt 14);
- b) niekompletności rezerw na wątpliwe należności, które nie odzwierciedlają rzeczywistej wielkości złych długów (patrz: pkt 15);
- c) braku wiarygodności bilansu funduszy Stabex przedstawionego w sprawozdaniu dołączonym do sprawozdań finansowych (832 mln euro) (patrz: pkt 16);

Trybunał uważa, że sprawozdania z realizacji finansowej za rok obrachunkowy 2004 oraz sprawozdania finansowe na dzień 31 grudnia 2004 r. rzetelnie przedstawiają dochody i wydatki szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego EFR za rok obrachunkowy oraz sytuację finansową tych EFR na koniec tego roku.

## III. Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

### Analiza systemów nadzoru i kontroli

Trybunał zbadał wdrożenie standardów kontroli wewnętrznej Komisji oraz sprawdził skuteczność systemów nadzoru i kontroli. Chociaż poczyniono postępy, w następujących dziedzinach wymagana jest dalsza poprawa:

- a) zarządzanie ryzykiem (patrz: pkt 20–22);
- b) ramy kontroli (patrz: pkt 23–33);

<sup>(12)</sup> Zgodnie z przepisami art. 96 ust. 1, art. 100, 101 i 125 ust. 2 rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do dziewiątego EFR; w praktyce dotyczy to bilansów i związanych z nimi sprawozdań przygotowanych przez księgowego, a także sprawozdań zarządczych, w tym zestawień przygotowanych przez głównego urzędnika zatwierdzającego w porozumieniu z księgowym. Te sprawozdania finansowe są przedstawiane osobno dla każdego z czterech EFR oraz w ogólnej wersji skonsolidowanej. Sprawozdania finansowe dostarczone przez EBI nie są uwzględnione w niniejszym poświadczeniu wiarygodności (patrz: przypis 13).

<sup>(13)</sup> Zgodnie z art. 103 ust. 3 rozporządzenia finansowego, o którym mowa powyżej, oraz art. 1 tegoż rozporządzenia, oznacza to, że niniejsze poświadczenie wiarygodności nie obejmuje środków dziewiątego EFR, którymi zarządza i za które jest odpowiedzialny EBI.

- c) odpowiedzialność przedstawicielstw za kontrolę wewnętrzną (patrz: pkt 34–35);
- d) roczne sprawozdanie z działalności Dyrektora Generalnego Biura Współpracy EuropeAid (patrz: pkt 36).

### **Kontrola transakcji**

Trybunał zbadał wybrane transakcje w oparciu o dokumentację dostępną w centrali Komisji oraz w przedstawicielstwach, a także w drodze kontroli na miejscu na poziomie jednostek wdrażających w państwach AKP będących beneficjentami. Badanie miało na celu zweryfikowanie przestrzegania przepisów oraz potwierdzenie realizacji robót, dostaw i usług. W odniesieniu do wydatków na bezpośrednie wsparcie budżetowe, badanie było prowadzone do etapu wpłacania pomocy do budżetów państw beneficjentów. Trybunał uważa, że częstotliwość i finansowe znaczenie wykrytych błędów są niewielkie (patrz: pkt 37–41).

### **Wnioski na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

Trybunał uważa, że dochody, środki przydzielone na EFR oraz zobowiązania i płatności w roku obrachunkowym są jako całość legalne i prawidłowe.

28 września 2005 r.

Hubert WEBER  
Prezes

Europejski Trybunał Obrachunkowy  
12, rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luksemburg

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

Informacje potwierdzające poświadczenie wiarygodności

**Wiarygodność rozliczeń**

13. Uwagi w punkcie II poświadczenia wiarygodności opierają się na następujących ustaleniach:

14. Kwota 18 mln euro, na którą zostały wystawione niezrealizowane jeszcze na koniec 2004 r. zlecenia windykacji, nie odzwierciedla pełnej wartości należności. Jako że Komisja niewystarczająco<sup>(14)</sup> zbadała wszystkie zaliczki wypłacone beneficjentom, nie jest w stanie ustalić kwot podlegających zwrotowi. Odnośnie do wartości pozostających do zbadania nierozliczonych zaliczek<sup>(15)</sup> Komisja nie podała ich kwoty na koniec 2004 r<sup>(16)</sup>.

15. Saldo zaksięgowanych rezerw na wątpliwe należności (0,03 mln euro) nie odzwierciedla prawdziwego poziomu złych długów<sup>(17)</sup> w ramach kwoty 18 mln euro, na którą wystawiono zlecenia windykacji. Po przejściu na rachunkowość memoriałową w 2005 konieczność identyfikacji złych długów i związanych z nimi rezerw zarysuje się jeszcze wyraźniej<sup>(16)</sup>.

16. W 2004 r. Komisja zakończyła inwentaryzację funduszy Stabex. Fundusze te, chociaż należą już do państw AKP, są przedstawiane w sprawozdaniu dołączanym do sprawozdań finansowych<sup>(18)</sup>, ponieważ Komisja współzarządza nimi oraz zatwierdza wydatkowanie środków z lokalnych kont bankowych. W wyniku inwentaryzacji funduszy Stabex ustalono, że z niektórych państw AKP nie będą już napływać dalsze informacje, a w innych wymagane informacje, w formie wyciągów bankowych lub zapisów księgowych dotyczących wydatkowania środków, mogą nie być dostępne, głównie z uwagi na upływ czasu. W konsekwencji nieznaną część wykazywanego salda bankowego w wysokości 832 mln euro nie została potwierdzona przez Komisję na podstawie wiarygodnych dokumentów.

14. Zgodnie z rozporządzeniem finansowym Komisja przeanalizowała i systematycznie monitoruje zaliczki do zwrotu. Prace te stanowią przedmiot jednego z rozdziałów sprawozdania zarządczego.

Komisja będzie kontynuowała działania podjęte w celu sporządzenia wykazu zaliczek, które powinny podlegać zwrotowi.

15. Komisja zgadza się z uwagami Trybunału i zaplanowała przeprowadzenie tych prac za rok budżetowy 2005.

16. Komisja dąży, za pośrednictwem swoich przedstawicielstw, do uzyskania bardziej wyraźnego obrazu wykorzystania funduszy w ramach Stabex za pośrednictwem sprawozdań rocznych dotyczących Stabex, sporządzanych w standardowym formacie dla usprawnienia ogólnej sprawozdawczości. Obecnie, gdy inwentaryzacja Stabex została ukończona, stosowane jest podejście indywidualne do każdego kraju, zgodnie z polityką Komisji przekazywania uprawnień jej przedstawicielstwom w państwach AKP, w celu wyjaśnienia sytuacji oraz przyznania i wydatkowania wszystkich pozostałych funduszy Stabex.

<sup>(14)</sup> Komisja zbadała nierozliczone zaliczki podczas wizyt w czterech krajach i na tej podstawie wystawiła 115 zleceń windykacji na kwotę 10 mln euro.

<sup>(15)</sup> Zaliczki wypłacone na projekty, których wykorzystanie beneficjenci powinni zwykle udokumentować najpóźniej 18 miesięcy po rozpoczęciu realizacji projektu lub umowy. Kwota do zbadania wynosiła na koniec 2003 r. 400 mln euro.

<sup>(16)</sup> Podobnie jak w 2003 r., Dyrektor Generalny ds. Budżetu zgłosił w swoim oświadczeniu dotyczącym EFR za rok 2004 zastrzeżenie odnoszące się do nieodpowiedniego przedstawienia aktywów i pasywów oraz sytuacji finansowej EFR (patrz też: pkt 1.9 rozdziału 1, część poświęcona budżetowi ogólnemu).

<sup>(17)</sup> W tym zleceń windykacji starszych niż 2 lata, opiewających na kwotę 2,6 mln euro, w odniesieniu do których Komisja ma oczywiste trudności z odzyskaniem 1,5 mln.

<sup>(18)</sup> Sprawozdania finansowe za rok 2004, sprawozdanie z realizacji finansowej (wersja z dnia 22 sierpnia 2005 r.), tabela 4.2.5.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

**Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

17. Uwagi przedstawione w punkcie III poświadczenia wiarygodności opierają się na:

- a) ocenie systemów nadzoru i kontroli przeprowadzonej zarówno w centrali Komisji w Brukseli, w szczególności w EuropeAid, jak i w czterech przedstawicielstwach (Ouagadougou, Conakry, Abuja i Georgetown) <sup>(19)</sup>;
- b) szczegółowej kontroli transakcji w oparciu o akta oraz kontrole na miejscu;
- c) zbadaniu rocznego sprawozdania z działalności oraz oświadczenia Dyrektora Generalnego EuropeAid i procesu opracowywania tego dokumentu.

18. Trybunał zwraca uwagę, że przypadki zamierzonych nieprawidłowości i nadużyć poza środowiskiem kontroli Komisji nie mogą, z uwagi na swój charakter, być systematycznie wykrywane poprzez wykorzystanie przez Trybunał jego standardów i strategii kontroli.

*Ocena systemów nadzoru i kontroli*

**Ogólna poprawa systemów nadzoru i kontroli**

19. Wdrożenie standardów kontroli wewnętrznej Komisji zarówno w centrali Komisji w Brukseli, jak i w przedstawicielstwach, było w 2004 r. kontynuowane i przyczyniło się do poprawy funkcjonowania systemów nadzoru i kontroli. Wymagana jest jednak dalsza poprawa we wskazanych poniżej dziedzinach (patrz: pkt 20–36).

**Zarządzanie ryzykiem: pomimo poprawy pozostaje na zbyt ogólnym poziomie**

20. W przybliżeniu 2 500 mln euro jest co roku wydawane przez rozliczne podmioty. To wysoce złożone środowisko obejmuje pięć dyrekcji generalnych (DG ds. Stosunków

**20.** Komisja jest świadoma, że zarządzanie EFR niesie ze sobą pewne ryzyka. Wdrożenie wzmocnionych systemów kontroli, monitoringu, jak również regularnych audytów pozwala na ograniczenie tych ryzyk.

<sup>(19)</sup> Odpowiedzialnych za sześć państw (Burkina Faso, Gwineę, Nigerię, Gujanę, Trynidad i Tobago oraz Surinam).



## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

Zewnętrznych, EuropeAid, ECHO, DG ds. Rozwoju i DG ds. Budżetu<sup>(20)</sup>), 44 przedstawicielstwa (prawie wszystkie zdecentralizowane)<sup>(21)</sup>, 76 krajów partnerskich ze strukturalnymi problemami administracyjnymi, znajdujących się wśród najuboższych krajów świata<sup>(22)</sup>, oraz tysiące jednostek wdrażających o różnym potencjale zarządczym (prywatni wykonawcy, organizacje pozarządowe, organizacje międzynarodowe, władze lokalne itp.).

21. EuropeAid podjęło starania zmierzające do poprawy zarządzania ryzykiem finansowym i operacyjnym poprzez zastosowanie odpowiednich instrukcji Komisji. W 2003 r. Biuro przeprowadziło globalną ocenę ryzyka związanego z działaniami zewnętrznymi ujętymi całościowo (włącznie z EFR); personel kierowniczy przeprowadził też samoocenę w zakresie poszczególnych rodzajów ryzyka. Tym sposobem EuropeAid określiło ryzyko związane z reorganizacją Biura (która nastąpiła w połowie marca 2005 r.) oraz z realizacją projektów infrastrukturalnych.

22. Poszczególne przedstawicielstwa nie określiły jednak wystarczająco szczegółowego ryzyka finansowego (portfolio projektów i kwalifikacje personelu, sprawność biura Krajowego Urzędnika Zatwierdzającego i potencjał zarządcy projektów). Przedstawicielstwa mogą posiadać wiedzę o tych rodzajach ryzyka, ale nie otrzymały wytycznych, jak je oceniać i w jaki sposób o nim informować. Narażenie na poszczególne rodzaje ryzyka szacunkowego<sup>(23)</sup> może więc nie być ani odpowiednio zidentyfikowane, ani uwzględniane.

22. Komisja podjęła już kroki w celu określenia ryzyk, o których wspominał Trybunał, zwłaszcza poprzez wprowadzenie w 2004 r. znormalizowanej metodologii samooceny ryzyka sporządzanej przez przedstawicielstwa, która ma być stosowana począwszy od 2005 r. Ponadto należy zauważyć, że proces opracowywania i finansowania projektu/programu obejmuje analizę ograniczeń i warunków koniecznych dla pomyślnego ukończenia realizacji projektu/programu, z uwzględnieniem aspektów wykonalności (możliwości beneficjenta końcowego). Regularny monitoring projektów oraz przeglądy „in cursu” umożliwiają Komisji podejmowanie odpowiednich środków w celu poprawienia lub przekształcenia projektu.

Misje weryfikacyjne odbywane przed przekazaniem uprawnień oceniają wszelkie konieczne warunki wstępne, w tym możliwości przedstawicielstwa. W sytuacji gdy jest to konieczne, możliwości administracyjne krajowego urzędnika zatwierdzającego są wspierane przez Komisję poprzez szczegółowe działania mające na celu rozwój zdolności.

<sup>(20)</sup> DG ds. Stosunków Zewnętrznych odpowiada za zasoby materialne i ludzkie w przedstawicielstwach, DG ds. Rozwoju — za programowanie pomocy (innymi słowy za ustalanie kwoty pomocy rozdzielanej między państwa AKP), EuropeAid i ECHO (pomoc humanitarna) — za realizację pomocy, a DG ds. Budżetu pełni funkcję księgowego i skarbnika EFR.

<sup>(21)</sup> Przedstawicielstwo jest zdecentralizowane, jeżeli EuropeAid przekazało mu uprawnienia w zakresie zaciągania zobowiązań finansowych i dokonywania płatności. W 2002 r. zdecentralizowano osiem przedstawicielstw, w 2003 r. — siedem, w 2004 r. — 24, a w 2005 r. — pięć.

<sup>(22)</sup> W niektórych krajach występują trudności w prowadzeniu dialogu i współpracy z władzami lokalnymi, częściowo spowodowane ich ograniczonymi możliwościami.

<sup>(23)</sup> Ryzyko szacunkowe jest ryzykiem nieosiągnięcia celów kierownictwa po przeprowadzeniu kontroli. Kierownictwo ocenia, czy poziom ryzyka jest do przyjęcia, uwzględniając potencjalne skutki finansowe ryzyka oraz koszt jego dalszego zmniejszenia (standard kontroli wewnętrznej nr 11).

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

**Ramy kontroli wymagają poprawy zarządzania ryzykiem**

23. Zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji zależy głównie od skutecznego funkcjonowania następujących systemów: technicznego i finansowego nadzoru prowadzonego przez państwa AKP, przedstawicielstwa oraz EuropeAid, kontroli *ex ante* i *ex post* w EuropeAid, kontroli prowadzonych przez przedstawicielstwa i EuropeAid oraz od funkcji kontroli wewnętrznej EuropeAid. Poprawa zarządzania ryzykiem pozwoliłaby także na stworzenie bardziej spójnych i odpowiednich ram kontroli.

**Poprawa monitoringu technicznego i finansowego**

24. W wyniku decentralizacji główna odpowiedzialność za techniczny i finansowy monitoring projektów została przeniesiona na przedstawicielstwa, a EuropeAid odpowiada za monitoring ogólny. Monitoring obejmuje szeroki zakres działań: od zdalnej kontroli dokumentów do ich kontroli na miejscu, analizę danych w systemie rachunkowości i ocenę zarządzania na wszystkich poziomach. Zarówno przedstawicielstwa, jak i EuropeAid mają do dyspozycji wiele narzędzi: sprawozdania z zarządzania pomocą zewnętrzną (EAMR), komputerowy system informacyjny (CRIS), coroczne seminaria dla centrali Komisji i przedstawicielstw każdego z sześciu obszarów geograficznych, codzienne kontakty przedstawicielstw z koordynatorami regionalnymi w centrali Komisji, listy kontrolne, a także wizyty pracowników centrali Komisji w przedstawicielstwach i *vice versa*.

25. Dzięki tym narzędziom skuteczność monitoringu jest ogólnie zadowalająca. Jednak bardziej przejrzyste i szczegółowe określenie zadań i funkcji zarówno centrali Komisji, jak i przedstawicielstw poprawiłoby ich skuteczność.

**Zadawalający dodatkowy poziom kontroli *ex ante***

26. EuropeAid wprowadziło opcjonalne kontrole *ex ante* w drugiej połowie 2003 r. Kontrole te obejmują badanie aktiennej próby płatności i zobowiązań, wybranych losowo spośród zatwierdzonych do realizacji, po zakończeniu standardowych kontroli<sup>(24)</sup> przeprowadzanych pod nadzorem urzędnika zatwierdzającego. Realizację tego dodatkowego poziomu kontroli

**23.** Komisja stale działa na rzecz dalszego wzmocnienia oraz poprawy funkcjonowania i realizacji swojego podejścia do zarządzania ryzykiem.

Komisja uważa, że wszystkie wdrożone systemy kontroli dotyczące EFR, o których wspomina Trybunał, umożliwiają zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń. System ten pozwala na podejmowanie działań mających na celu poradzenie sobie z potencjalnymi słabościami władz lokalnych. Kontrola transakcji przeprowadzona przez Trybunał pozwoliła skądinąd na potwierdzenie mało istotnego charakteru błędów.

**25.** Celem reorganizacji EuropeAid na początku 2005 r. jest polepszenie roli monitorowania i wsparcia, odgrywanej przez siedzibę główną.

<sup>(24)</sup> Owe standardowe kontrole obejmują inicjowanie i weryfikację transakcji w zakresie aspektów operacyjnych i finansowych (art. 24 ust. 1 rozporządzenia finansowego z dnia 27 marca 2003 r. mającego zastosowanie do dziewiątego EFR).

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

powierzono dyrekcji odpowiadającej za kraje AKP, co w większości przypadków zapewnia niezależność od urzędnika zatwierdzającego (z wyjątkiem transakcji zatwierdzanych przez samego Dyrektora, a mianowicie związanych ze wsparciem budżetowym). Celem tej kontroli jest skuteczne przejście od w pełni scentralizowanej do w pełni zdecentralizowanej kontroli finansowej (tj. pod nadzorem urzędnika zatwierdzającego) oraz stworzenie skutecznej kontroli *ex post*. Opcjonalnych kontroli *ex ante* zaprzestano w 2005 r., w następstwie reorganizacji EuropeAid.

27. Kontrola *ex ante* objęła 6 % transakcji zrealizowanych w 2004 r. i wykryła różne rodzaje błędów w 6 % z nich, co pozwoliło na podjęcie działań naprawczych. Chociaż wykryte błędy nie były uszeregowane według ich potencjalnych konsekwencji, wydaje się, że w większości przypadków były one spowodowane nieprzestrzeganiem mniej istotnych procedur wewnętrznych. Trybunał dokonał przeglądu wybranych losowo 23 transakcji skontrolowanych w ramach dodatkowego poziomu kontroli i stwierdził że, z wyjątkiem mało istotnych przypadków, kontrola funkcjonuje skutecznie.

**Dokumentacja kontroli *ex post* wymaga poprawy**

28. W czerwcu 2004 r. EuropeAid wprowadziło kontrolę *ex post* mającą na celu weryfikację już zrealizowanych transakcji. Kontrola ta, dokonywana jedynie na podstawie zdalnego badania dokumentacji, zakłada sprawdzenie 3 % płatności, w tym rozliczeń zaliczek<sup>(25)</sup>, w celu zidentyfikowania jednorazowych oraz powtarzających się błędów, określenia możliwości poprawy procedur i uzyskania dodatkowego zapewnienia o prawidłowości i legalności płatności. Zakres kontroli jest bardziej skoncentrowany w porównaniu do opcjonalnych kontroli *ex ante*.

29. Z powodu braków kadrowych, do końca stycznia 2005 r. z zaplanowanej na 2004 r. puli zbadano jedynie trzy pierwsze kwartały 2004 r., co stanowi 1 % transakcji płatniczych, wobec zakładanego poziomu 3 %.

30. Trybunał dokonał przeglądu wybranych 51 transakcji skontrolowanych w ramach kontroli *ex post* i stwierdził że, z wyjątkiem mało istotnych przypadków, kontrola funkcjonuje wystarczająco skutecznie. Kontrola stanowiłaby jednak źródło dodatkowego zapewnienia, gdyby sprawdzano również zobowiązania finansowe i opracowano szczegółowe listy kontrolne, co gwarantowałoby spójność i udokumentowanie kontroli.

29. Pomimo że cel 3 % liczby transakcji finansowych przechodzących przez system informatyczny nie został osiągnięty, kontrole *ex post* objęły 14 % ogólnej wartości finansowej transakcji w 2004 r.

30. Wybór wprowadzenia scentralizowanego systemu kontroli transakcji *ex-post*, jak również określenie jego właściwości wynikają z oceny pozostałego ryzyka oraz połączenia kontroli transakcji *ex-post* z innymi składowymi systemami kontroli.

Procedura wdrożenia przewiduje ewidencjonowanie w odpowiednich dokumentach zarówno kontroli, jak i wszystkich etapów wdrożenia.

<sup>(25)</sup> Rozliczanie zaliczek jest procedurą, w ramach której płatność zaliczkowa, która została dokonana wyprzedzająco na rzecz kierownictwa projektu, jest rozliczana i ostatecznie potwierdzana na podstawie dowodów rzeczywiście poniesionych wydatków.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

**Kontrola jako część działań kontrolnych w odniesieniu do zarządzania**

31. Błędy polegające na nieprzestrzeganiu przepisów, powodujące powstawanie niekwalifikowalnych wydatków, występują głównie na poziomie zarządzania projektem, za który w większości przypadków odpowiadają organy administracji krajów AKP, których potencjał zarządczy jest na niskim poziomie. Kontrole w formie „poświadczenia rozliczeń” są głównym narzędziem wykrywania tego typu błędów, a „kontrole systemów” — głównym narzędziem doradzania kierownictwu projektu, jak poprawić zarządzanie finansami i zmniejszyć ryzyko przyszłych błędów. Kontrole mogą być uruchamiane przez samo kierownictwo projektu, krajowego urzędnika zatwierdzającego, przedstawicielstwo lub centralę Komisji i mogą być finansowane w pierwszych dwóch przypadkach z projektu, a w pozostałych dwóch ze środków na wydatki administracyjne EFR<sup>(26)</sup>. Umowy finansowania zawierane z krajami AKP coraz częściej przewidują kontrole uruchamiane przez kierownictwo projektów i krajowego urzędnika zatwierdzającego, a zwłaszcza kontrole mające na celu uzyskanie poświadczenia rozliczeń prognoz programu. Ponadto, zgodnie z nowymi warunkami ogólnymi mającymi zastosowanie do zamówień<sup>(27)</sup>, przedstawicielstwa i centrala Komisji mogą opłacać kontrole projektów w ramach dziewiątego EFR ze środków tych projektów.

32. W 2004 r. EuropeAid poprawiło swoją funkcję kontrolną. Biuro stworzyło wyczerpującą strategię kontroli, która ma być stosowana zarówno w EuropeAid, jak i w przedstawicielstwach do projektów dziewiątego EFR, określiło kryteria ryzyka do celów typowania przyszłych kontroli, wydało standardowy zakres wymagań i obowiązków dla kontrolerów, w ramach sześciu wizyt udzieliło przedstawicielstwom wsparcia kontrolnego, przygotowało dwa sprawozdania z działalności i wprowadziło CRIS-Audit, komputerowy system wsparcia i monitoringu kontroli. Kontrole sfinalizowane przez EuropeAid w 2004 r.<sup>(28)</sup> wykazały 2 % poziom niekwalifikowalnych wydatków. Dalsze kontrole oparte na konkretnych podejrzeniach dotyczących występowania nieprawidłowości ujawniły wysoki poziom niekwalifikowalności lub braki w dokumentacji. Kontrole te przyczyniają się do poprawy stanu wiedzy na temat legalności i prawidłowości realizacji EFR.

**32.** EuropeAid w rzeczywistości kontynuowało wysiłki w dziedzinie sprawozdawczości i konsolidacji informacji dotyczących audytów. Działania w zakresie monitoringu są również prowadzone i zarządzane centralnie.

<sup>(26)</sup> Środki na pokrycie kosztów administracyjnych EFR przez Komisję [Umowa wewnętrzna, art. 1 ust. 2 lit. a) ppkt iii) (Dz.U. L 317 z 15.12.2000)].

<sup>(27)</sup> „Decyzja nr 2/2000 Rady Ministrów AKP-UE (Dz.U. L 320 z 23.11.2002), pkt 9 Załącznika. Działania kontrolne i [...] są zawsze realizowane przez Komisję, działającą na rzecz i w imieniu państwa AKP [...]”.

<sup>(28)</sup> Do czerwca 2005 r. sfinalizowanych zostało 33 spośród 35 kontroli przewidzianych w planie kontroli na rok 2004.

## UWAGI TRYBUNAŁU

33. Brak jest jednak centralnej konsolidacji w zakresie stopnia objęcia badanych kwestii kontrolami podejmowanymi przez przedstawicielstwa i krajowych urzędników zatwierdzających, a także terminowości kontroli. Działania podejmowane w związku z wynikami wszystkich tych kontroli nie są centralnie monitorowane i nie jest możliwe skuteczne zidentyfikowanie przypadków podjęcia niewystarczających działań w wyniku kontroli (na przykład brak zlecenia windykacji w przypadku wykrytej przez kontrolerów nadpłaty). Analiza ryzyka będąca podstawą do uruchomienia kontroli opiera się głównie na kryteriach jakościowych. CRIS-Audit mógł okazać się pomocny w przypadku niektórych wymienionych wyżej niedociągnięć, a zwłaszcza w odniesieniu do stopnia objęcia badanych kwestii kontrolami i do działań podejmowanych w związku z wynikami kontroli. Chociaż, według ówczesnych oświadczeń, CRIS-Audit znajdował się na etapie pilotażowym w 2003 r., system ten nadal nie spełnia wszystkich oczekiwań.

**W kwestii odpowiedzialności za kontrolę wewnętrzną w przedstawicielstwach należy zapewnić większą spójność z rozporządzeniem finansowym**

34. Zgodnie z zasadą delegacji Dyrektor Generalny EuropeAid przekazał dyrektorowi uprawnienia i odpowiedzialność w zakresie finansowej realizacji EFR. W ramach decentralizacji, dyrektor przekazał z kolei większość uprawnień i odpowiedzialności, z wyłączeniem decyzji o wypłacie wsparcia budżetowego, szefom przedstawicielstw. Według tej samej zasady, szefowie przedstawicielstw odpowiadają przed dyrektorem, który z kolei odpowiada przed Dyrektorem Generalnym EuropeAid (patrz: art. 21 ust. 1 i art. 25 rozporządzenia finansowego). Zakres odpowiedzialności obejmuje, między innymi, skuteczne funkcjonowanie systemu kontroli opartego na standardach kontroli wewnętrznej Komisji.

35. Przedstawicielstwa przeprowadzają samoocenę w zakresie kontroli wewnętrznej, ale, wbrew ww. zasadzie delegacji, szefowie przedstawicielstw nie odpowiadają w tym zakresie przed Dyrektorem EuropeAid, ale przed Dyrektorem Generalnym ds. Stosunków Zewnętrznych, który, administracyjnie, jest przełożonym wszystkich pracowników przedstawicielstw. Powodem takiego stanu rzeczy jest fakt, że wewnętrzna kontrola w przedstawicielstwie obejmuje nie tylko wydatki operacyjne (stanowiące największą część), ale także administracyjne, a personel przedstawicielstw może przyjmować polecenia od innych dyrekcji generalnych, tj. od DG ds. Rozwoju i DG ds. Handlu. Stąd też, jako że EuropeAid jest odpowiedzialne za kontrolę wewnętrzną w przedstawicielstwach, ale nie za sprawozdawczość w tym zakresie, może dochodzić do sytuacji, w których związane z nią problemy nie są właściwie rozwiązywane.

## ODPOWIEDZI KOMISJI

**33.** Plan audytu za rok 2004, opartego na analizie ryzyka i zarządzanego centralnie, obejmuje ponad 5 % płatności, zgodnie z zaleceniem zawartym w metodologii opracowanej przez EuropeAid. Plan audytu siedziby głównej za rok 2004 obejmował 35 audytów, a wszystkie plany audytu przedstawicielstw – 426.

Działania podejmowane w następstwie audytu oraz wydanie ewentualnej noty obciążeniowej należą do obowiązków przedstawicielstwa zdecentralizowanego. Niemniej jednak EuropeAid kontroluje, na podstawie analizy próby reprezentacyjnej, jakość tych audytów, jak również działania podejmowane w ich następstwie (wydanie ewentualnej noty obciążeniowej).

CRIS audit był rzeczywiście w 2003 r. w fazie pilotażowej. Zaczął on funkcjonować w kwietniu 2004 r. i został udostępniony użytkownikom począwszy od czerwca 2004 r. Przedstawicielstwa w państwach AKP będą mogły w pełni korzystać z modułu, jak tylko zostanie przeprowadzona migracja systemu rachunkowości EFR do CRIS.

**35.** Ze względu na podział obowiązków między różne DG, obecne uzgodnienia dotyczące samooceny w zakresie kontroli wewnętrznej zapewniają jednolity i spójny zestaw instrukcji dla przedstawicielstw.

Metodologia samooceny w zakresie kontroli wewnętrznej przedstawicielstw została ustalona przez DG ds. Stosunków Zewnętrznych przy wsparciu ze strony centralnych służb finansowych i bazowała na pracach grupy złożonej z przedstawicieli różnych służb, w których uczestniczyło EuropeAid. Wyniki tych prac zostały przekazane wszystkim zainteresowanym służbom (DG ds. Stosunków Zewnętrznych, EuropeAid, DG ds. Rozwoju...) w celu podjęcia przez nie odpowiednich dalszych działań.

Roczna samoocena nie jest jedynym elementem odpowiedzialności szefa przedstawicielstwa, jako oddelegowanego urzędnika zatwierdzającego, przed właściwym dyrektorem w EuropeAid.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

Zgodnie z postanowieniami określonymi w Karcie oddelegowanego urzędnika zatwierdzającego, szef przedstawicielstwa jest zobowiązany do regularnego informowania siedziby głównej na temat realizacji działań i wykorzystania zasobów, co do których zostały mu przekazane odpowiednie uprawnienia, jak również o wszelkich problemach pojawiających się w funkcjonowaniu mechanizmów zarządzania i kontroli, które wprowadził w celu wywiązania się ze swoich obowiązków.

Biuro Współpracy EuropeAid nadzoruje kontrolę wewnętrzną w przedstawicielstwach i jest odpowiedzialne za radzenie sobie z potencjalnymi słabościami związanymi z wdrażaniem pomocy zewnętrznej.

**Sprawozdanie z działalności Dyrektora Generalnego EuropeAid nie wymienia istotnych niedociągnięć kontroli wewnętrznej**

36. Podobnie jak w ubiegłych latach, Dyrektor Generalny EuropeAid oświadczył, że w odniesieniu do EFR uzyskał uzasadnione zapewnienie o legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń. Sprawozdanie z działalności mogłoby jednak wymieniać główne słabości kontroli wewnętrznej, jak choćby te wskazane przez Trybunał (patrz: pkt 19–35) oraz zgłoszone przez przedstawicielstwa w sprawozdaniach z zarządzania pomocą zewnętrzną (EAMR). W 2004 r. sporządzono 52 takie sprawozdania. Przedstawicielstwa zwracały w nich uwagę, między innymi, na niewystarczające kontrole i ich monitoring oraz problemy z potencjałem zarządczym krajowych urzędników zarządzających, co zwiększało nakład pracy personelu przedstawicielstw. Procedura konsolidacji tych kwestii nie zapewniła jednakże ich odpowiedniego i wyczerpującego uwzględnienia w sprawozdaniu z działalności Dyrektora Generalnego EuropeAid. W konsekwencji ich wpływ na kontrolę wewnętrzną mógł nie zostać w pełni ujęty w tym sprawozdaniu.

*Kontrola transakcji*

37. Trybunał wykorzystał również próbę 74 płatności i odpowiadających im zobowiązań finansowych objętych kontrolami *ex ante* (23) i *ex post* (51) (patrz: pkt 27 i 30), w celu sprawdzenia legalności i regularności wyłącznie na podstawie dokumentacji. Trybunał wyselekcjonował też próbę 26 płatności i odpowiadających im zobowiązań finansowych z sześciu państw AKP w 2004 r. i sprawdził ich legalność i prawidłowość w ramach kontroli na miejscu prowadzonych do poziomu jednostki wdrażającej, również w celu potwierdzenia realizacji robót, dostaw i usług.

**36.** Sprawozdania z zarządzania pomocą zewnętrzną (EAMR) są przedmiotem regularnych kontroli przeprowadzanych przez właściwą jednostkę zatwierdzającą płatności w siedzibie głównej. Gdy to konieczne, z przedstawicielstwami uzgadniane są, a następnie wdrażane odpowiednie działania naprawcze. Oddelegowani urzędnicy zatwierdzający w siedzibie głównej (dyrektorzy) sporządzają sprawozdania na temat działań podjętych w następstwie ważnych kwestii poruszanych w przedstawicielstwach, z zaznaczeniem, gdy to stosowne, wszelkich problemów wymagających szczególnej uwagi ze strony Dyrektora Generalnego EuropeAid.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

**Błędy w poszczególnych zobowiązaniach prawnych i płatnościach nie są istotne**

38. Błędy wykryte podczas sprawdzania legalności i prawidłowości zobowiązań prawnych i płatności nie są częste ani nie pociągają za sobą istotnych skutków finansowych. Zauważono też częściej występujące błędy w zakresie realizacji procedur. Oba rodzaje błędów potwierdzają wskazane wyżej niedociągnięcia kontroli wewnętrznej i wskazują na obszary, gdzie wciąż wymagana jest poprawa.

39. Podczas badania poszczególnych zobowiązań finansowych wyodrębniono następujące rodzaje błędów: odstępowanie, bez uzyskania wcześniejszego zezwolenia, od obowiązku przeprowadzenia procedury przetargowej, podpisywanie umów po terminie określonym w umowie finansowania lub nienależyte podpisywanie umów, nieprecyzyjne kryteria kwalifikowalności w prognozach programów.

40. Podczas badania płatności wyodrębniono następujące rodzaje błędów: tymczasowe inwestowanie bez zezwolenia środków wypłaconych w ramach zaliczki na zarządzanie prognozami programów, wydatki niekwalifikowalne, opóźnienia w płatnościach potencjalnie skutkujące roszczeniami o odsetki, brak dokumentacji wydatkowania dotacji.

**Operacje wsparcia budżetowego**

41. Ramy prawne EFR dają dużą swobodę interpretacji i duże możliwości odstępstw w zakresie wsparcia budżetowego. Dlatego też prowadzone przez Trybunał kontrole legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń polegają na zbadaniu, czy odpowiednie warunki zostały poddane właściwej ocenie przez Komisję. Początkowe oceny przeprowadzane po przyjęciu zobowiązań finansowych są nadal niewystarczająco sformalizowane w odniesieniu do poszczególnych kryteriów wymienionych w art. 61 ust. 2 Umowy z Kotonu. Takie sformalizowanie jest niezbędne, zwłaszcza w odniesieniu do zapewnienia przejrzystości, wiarygodności i skuteczności zarządzania finansami publicznymi; jego brak uniemożliwia ustalenie, czy nastąpiła poprawa zarządzania, co jest warunkiem udzielenia dalszej pomocy.

**Zmiany w funkcjonowaniu systemów nadzoru i kontroli**

42. Wszystkie powyższe uwagi powinny zostać ujęte w tabeli wskaźników, tak aby umożliwić ocenę zmian w funkcjonowaniu systemów nadzoru i kontroli (patrz: **tabela 3**).

**38-40.** *Biuro EuropeAid, świadome ryzyk towarzyszących realizacji EFR, stale ocenia i systematycznie dostosowuje podejście do ryzyka oraz obieg środków finansowych w celu poprawy jakości i skuteczności kontroli wewnętrznej. Rezultaty w zakresie skuteczności potwierdza ograniczona liczba błędów stwierdzonych przez Trybunał.*

**41.** *Na warunki stosowane przez Komisję składają się w części wskaźniki obiektywnie sprawdzalne i wymierne, co ogranicza margines uznaniowości.*

*Podjęmowane będą wysiłki w celu dalszego doprecyzowania we wnioskach o finansowanie kwalifikowalności kraju beneficjenta w rozumieniu art. 61.2 umowy z Kotonu. Obecnie do wszystkich wniosków o finansowanie dołączony jest załącznik zawierający analizę podstawowych aspektów zarządzania finansami publicznymi oraz problemów, które w tej dziedzinie należy rozwiązać. Kryteria, o których mowa w tym artykule, są więc de facto uwzględnione, ale prawdą jest, że możliwe jest dokonanie tego w sposób bardziej czytelny.*

**42.** *Komisja pragnie przedstawić następujące uwagi:*

— *W odniesieniu do pkt. 1.2 tabeli 3: Zgodnie z rozporządzeniem finansowym Komisja przeanalizowała i systematycznie monitoruje zaliczki do zwrotu. W przyszłości, wraz z przyjęciem rachunkowości memoriałowej, zamierza ona określić rezerwy na wątpliwe należności.*





## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

- W odniesieniu do pkt. 1.6 tabeli 3: Plan audytu za rok 2004, opartego na analizie ryzyka i zarządzanego centralnie, obejmuje ponad 5 % płatności, zgodnie z zaleceniem zawartym w metodologii opracowanej przez EuropeAid. Plan audytu siedziby głównej za rok 2004 obejmował 35 audytów, a wszystkie plany audytu przedstawicielstw – 426.

### ROZDZIAŁ III — DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z WCZEŚNIEJSZYMI UWAGAMI

#### *Roboty w zakresie infrastruktury finansowane z EFR*

43. W sprawozdaniu specjalnym nr 8/2003 <sup>(29)</sup> dotyczącym realizacji robót w zakresie infrastruktury finansowanych z EFR Trybunał podkreślił potrzebę poprawy nadzoru nad realizacją zamówień na roboty oraz, w szczególności, potrzebę zmniejszenia rozbieżności pomiędzy zapisami umów a ich faktyczną realizacją. W tym celu zalecane jest, aby Komisja:

- a) zapewniła lepsze ramy dla pracy konsultantów przygotowujących analizy, na których oparte są umowy, a także zwiększyła ponoszoną przez nich odpowiedzialność;
- b) przykładła większą wagę do zmian wprowadzanych w trakcie realizacji robót i szybciej zajmowała się pojawiającymi się problemami i skargami;
- c) dokonała reorganizacji swoich departamentów centralnych, tak aby, w ramach procesu decentralizacji, możliwe było udzielenie większego wsparcia przedstawicielstwom;
- d) w większym stopniu zwracała uwagę na środki towarzyszące, które mają wpływ na rentowność i trwałość robót, a także ponownie przeanalizowała ogólne warunki realizacji zamówień na roboty <sup>(30)</sup>.

#### **Stanowisko organu udzielającego absolutorium z wykonania budżetu**

44. Parlament Europejski odnotował zalecenia Trybunału, a Rada <sup>(31)</sup> z zadowoleniem przyjęła fakt, iż Komisja podjęła już wynikające z nich działania. Rada wyraźnie zaleciła zwiększenie wsparcia dla państw AKP (w szczególności po to, aby utrzymać

<sup>(29)</sup> Dz.U. C 181 z 31.7.2003.

<sup>(30)</sup> Decyzja nr 3/90 Rady Ministrów AKP-EWG z dnia 29 marca 1990 r. przyjmująca ogólne przepisy, ogólne warunki oraz procedury pojedyncze i arbitrażowe odnoszące się do zamówień na wykonanie robót, realizację dostaw i świadczenie usług finansowanych przez Europejski Fundusz Rozwoju (EFR) i dotycząca ich zastosowania.

<sup>(31)</sup> Dokument Rady nr 14530/03 zatwierdzony 17.11.2003 r. (Protokół nr 14882/03 z 10.2.2004).

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

stworzoną już infrastrukturę) oraz udoskonalenie kontroli w zakresie analiz przygotowawczych (wiarygodność finansowa konsultantów, ściślejszy nadzór i bardziej konkretne określenie zakresów wymagań i obowiązków).

**Działania podjęte przez Komisję w związku z wcześniejszymi uwagami**

45. Sprawozdanie Komisji z zarządzania finansami w zakresie szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok 2003 oraz ograniczone badanie tego obszaru przez Trybunał wskazują na to, iż intencją Komisji było wdrożenie głównych zaleceń Trybunału.

46. Komisja powierza obecnie konsultantom większą odpowiedzialność poprzez zatrudnianie tych samych konsultantów do zaprojektowania i do nadzorowania robót. Komisja postanowiła również, że przed przedłożeniem propozycji finansowania Komitetowi EFR wszelkie analizy powinny zostać zakończone. Niektóre przedstawicielstwa niechętnie odniosły się do tego nowego podejścia, ponieważ opóźnia ono księgowanie odpowiadających transakcjom zobowiązań. Centrala postanowiła jednak wyegzekwować od przedstawicielstw przestrzeganie tej procedury, poprzez odłożenie w czasie kilku decyzji o finansowaniu dla projektów, dla których analizy nie zostały jeszcze ukończone. W rezultacie kwota zobowiązań uległa obniżeniu.

47. Wciąż jeszcze jest zbyt wcześnie, aby ocenić, czy zalecenie dotyczące rozstrzygania sporów na wczesnym etapie zostało zrealizowane: komputerowy system zarządzania (CRIS) nie zawiera żadnych informacji w tym zakresie, a Centrala nie monitorowała tego obszaru.

48. W odniesieniu do reorganizacji rozmaitych departamentów EuropeAid nowe zasady weszły w życie dnia 16 marca 2005 r. „Jednostka ds. Infrastruktury” w głównej mierze odpowiada za udzielanie porad i wspieranie przedstawicielstw. Powyższa reorganizacja stanowi przydatne uzupełnienie procesu decentralizacji, który dobiega już końca i który, wraz z zaoferowanymi szkoleniami, powinien ułatwić wdrożenie zaleceń Trybunału.

49. Odnosnie do zalecenia Trybunału podjętego przez Radę, a dotyczącego środków towarzyszących (utrzymanie, sprawdzanie nacisku na oś, bezpieczeństwo na drogach oraz ochrona środowiska), Komisja nie wprowadziła nowych zasad, ponieważ była zdania, iż środki takie zostały już wdrożone. Choć środki pozostające do dyspozycji w ramach funduszy drogowych (specjalnych funduszy do celów utrzymania dróg) nie zawsze są wystarczające, są jednak na ogół udostępniane. Proces ten podlega kontrolom Komisji, szczególnie w kontekście pomocy budżetowej. Fundusze te borykają się jednak ze znaczącymi trudnościami organizacyjnymi (np. w przypadkach, gdzie tradycyjnie raczej finansują one niż utrzymują infrastrukturę).

**46-49.** W następstwie sprawozdania specjalnego Trybunału z lipca 2003 r., dotyczącego projektów z zakresu infrastruktury, w lutym 2004 r. Komisja wezwała przedstawicielstwa do przestrzegania w szczególności następujących czterech zasad w celu uniknięcia ponownego pojawienia się wspomnianych przez Trybunał problemów: 1) ukończenie wszelkich analiz przed przedstawieniem Komitetowi EFR wniosków o finansowanie; 2) zatrudnianie tych samych konsultantów do projektowania i nadzorowania prac; 3) gdy to konieczne, skorzystanie z klauzuli zawieszającej; 4) zajmowanie się reklamacjami pochodzącymi od przedsiębiorstw w miarę jak napływają.

## UWAGI TRYBUNAŁU

## ODPOWIEDZI KOMISJI

50. Wreszcie, Trybunał zalecił, aby przeanalizować możliwość zmiany przepisów, która pozwoliłaby, w szczególności na publikowanie zaproszeń do składania ofert na wykonanie robót z klauzulą zawieszenia do czasu przedłożenia propozycji finansowania Komitetowi EFR. Obecnie przepisy <sup>(32)</sup> ograniczają zastosowanie klauzuli zawieszenia do wyjątkowych i odpowiednio uzasadnionych przypadków. Analiza ta, która została rozpoczęta w 2002 r., na koniec 2004 r. wciąż jeszcze nie została ukończona.

**Wnioski**

51. Początkowo Komisja określiła główne środki niezbędne do wdrożenia zaleceń Trybunału. Obecnie, bez dalszych opóźnień, Komisja powinna zapewnić faktyczne wdrożenie wszystkich zaakceptowanych środków, a także, bardziej szczegółowo, rozważyć zalecenie Rady, stanowiące, iż państwa beneficjenci powinny uzyskać wsparcie instytucjonalne umożliwiające im wzmocnienie ich potencjału administracyjnego i technicznego.

ROZDZIAŁ IV — GŁÓWNE UWAGI ZAWARTE  
W SPRAWOZDANIACH SPECJALNYCH OPUBLIKOWANYCH  
PRZEZ TRYBUNAŁ OD OSTATNIEJ PROCEDURY  
UDZIELANIA ABSOLUTORIUM

*Sprawozdanie specjalne nr 10/2004 na temat decentralizacji  
zarządzania w zakresie pomocy zewnętrznej WE na rzecz  
przedstawicielstw Komisji*

52. Streszczenie powyższego sprawozdania specjalnego zostało przedstawione w rozdziale 7 sprawozdania rocznego Trybunału dotyczącego działań finansowanych z budżetu ogólnego.

*Sprawozdanie specjalne nr 2/2005 dotyczące pomocy budżetowej  
z EFR dla krajów AKP i zarządzania przez Komisję kwestiami  
odnoszącymi się do reformy finansów publicznych*

53. Komisja przekazuje niektórym państwom AKP pomoc budżetową, pod warunkiem wprowadzenia w życie reform zmierzających do poprawy ich systemów zarządzania finansami. Komisja opracowała narzędzia służące do opracowania wstępnej oceny jakości zarządzania finansami publicznymi oraz proponowanych reform, ale również do oceny zmian dokonywanych w zarządzaniu oraz postępów w realizacji reform.

50. Znowelizowana wersja umowy z Kotonu z czerwca 2005 r., zawiera nowy art. 19b, który zmierza w kierunku zalecanym przez Trybunał (procedura udzielania zamówień publicznych z klauzulą zawieszającą).

51. Komisja zgadza się w pełni z tym zaleceniem; podjęła i podejmuje kierunki działania opisane powyżej. Środki wsparcia instytucjonalnego są systematycznie analizowane na etapie określania i opracowywania projektów. Gdy są one uzasadnione, a jest to sytuacja bardzo częsta, włącza się je systematycznie do treści projektu.

<sup>(32)</sup> Artykuł 5 decyzji nr 2/2002 Rady Ministrów AKP-WE z dnia 7 października 2002 r. dotyczącej wykonania art. 28, 29 i 30 załącznika IV do Umowy z Kotonu.

## UWAGI TRYBUNAŁU

54. Powyższe narzędzia analityczne i wspierające monitoring, które Komisja stosuje we współpracy z innymi darczyńcami, w szczególności z Bankiem Światowym oraz MFW, pozwalają na uzyskanie stosunkowo kompleksowych informacji, na podstawie których możliwe jest podjęcie odpowiednich działań. Niemniej jednak narzędzia te w niewystarczającym stopniu uwzględniają potrzebę opracowywania lepiej uargumentowanych diagnoz i sprawozdań z monitoringu; ponadto ich zastosowanie w jest nie jest dostatecznie skoordynowane z innymi darczyńcami na poziomie lokalnym.

55. Trybunał zaleca Komisji podjęcie następujących działań: aktualizacja i uzupełnienie jej Przewodnika metodologicznego dotyczącego pomocy budżetowej, między innymi w zakresie sprawozdań z monitoringu; poprawa jasności argumentów podawanych na rzecz kwalifikowalności państw beneficjentów; zastosowanie bardziej zachęcających wskaźników efektywności w zakresie finansów publicznych; zakończenie prac nad nowym narzędziem pomiaru efektywności zarządzania finansami publicznymi oraz dołożenie wszelkich starań w celu przyjęcia go przez rozmaitych darczyńców; wzmocnienie współpracy pomiędzy rozmaitymi darczyńcami na poziomie lokalnym oraz wzmocnienie kontaktów z parlamentami i Najwyższymi Organami Kontroli państw beneficjentów.

## ODPOWIEDZI KOMISJI

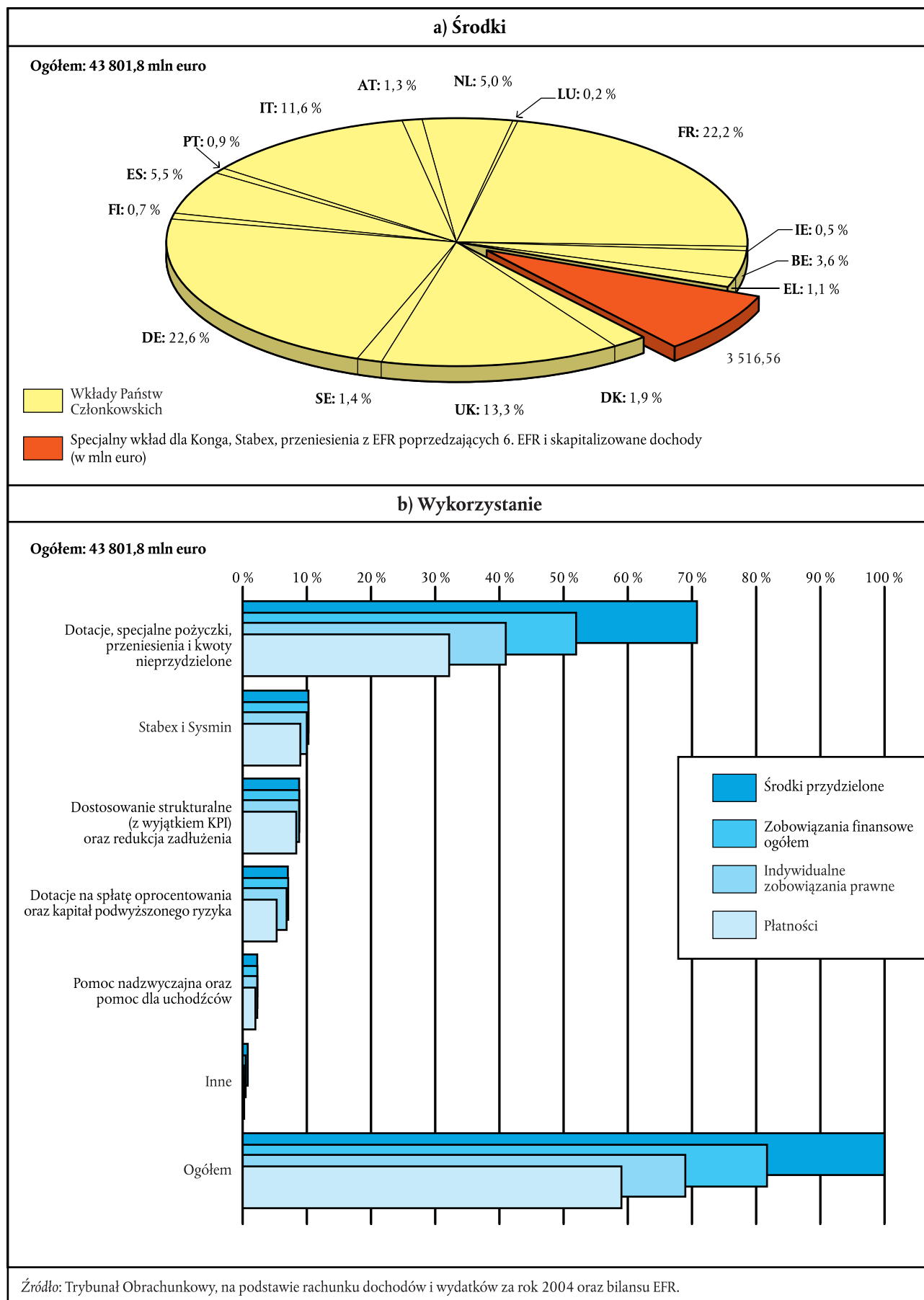
54.

- 1) Komisja zobowiązała się do uwzględnienia propozycji Trybunału, mających na celu uwydatnienie kwestii finansów publicznych we wnioskach o finansowanie oraz uczynienie z półrocznych sprawozdań przedstawicielstw bardziej dynamicznych instrumentów analizy.
- 2) Koordynacja z innymi donatorami stanowi stały przedmiot niepokojów Komisji, zarówno na poziomie siedzib głównych, jak i na poziomie lokalnym. Z inicjatywy Komisji opracowano dużą liczbę wspólnych ram działania, które umożliwiają połączenie działań donatorów pomocy budżetowej dla lepszej ich koordynacji.

55.

- 1) Aktualizacja i dopracowanie Przewodnika są obecnie realizowane, zwłaszcza w odniesieniu do sprawozdań półrocznych i analizy finansów publicznych we wnioskach o finansowanie (patrz: odpowiedź na pkt 41), przy czym ten drugi aspekt obejmuje kryteria kwalifikowalności.
- 2) Komisja, w dziedzinie finansów publicznych, podobnie jak w innych dziedzinach, przypisuje duże znaczenie roli motywacyjnej wybranych warunków/wskaźników.
- 3) Ramy analizy PEFA (*ang.* Public expenditure financial accountability — odpowiedzialność finansowa za wydatki publiczne) zostały ukończone pod koniec pierwszego półrocza 2005 r. Komisja podejmie starania, by ich stosowanie było coraz bardziej powszechne i by zastępowano w ten sposób inne narzędzia diagnostyczne.
- 4) Wzmocnienie koordynacji na poziomie lokalnym: patrz: odpowiedź w punkcie poprzednim.
- 5) Komisja jest świadoma znaczenia roli parlamentów i najwyższych organów kontroli. Niemniej jednak możliwość nasilenia kontaktów z tymi instytucjami wymaga rozważenia oraz poszanowania suwerenności państw i istniejących krajowych zasad dotyczących rozdziału i równowagi kompetencji pomiędzy poszczególnymi instytucjami. Powinna ona również być analizowana w świetle postanowień Umowy z Kotonu.

### Wykres przedstawiający skonsolidowany szósty, siódmy, ósmy i dziewiąty EFR na dzień 31 grudnia 2004 r.





ZAŁĄCZNIKI DO SPRAWOZDANIA  
ROCZNEGO DOTYCZĄCEGO  
WYKONANIA BUDŻETU





ZAŁĄCZNIK I  
**Informacje finansowe**

SPIS TREŚCI

*UWAGI WSTĘPNE*

Źródła danych finansowych

Jednostka monetarna

Skróty i symbole

*PODSTAWOWE INFORMACJE NA TEMAT BUDŻETU*

1. Powstanie budżetu
2. Podstawa prawna
3. Zasady budżetowe określone w traktatach i rozporządzeniu finansowym
4. Zawartość i struktura budżetu
5. Finansowanie budżetu (dochody budżetowe)
6. Rodzaje środków budżetowych
7. Wykonanie budżetu
  - 7.1. Odpowiedzialność za wykonanie budżetu
  - 7.2. Wykonanie w zakresie dochodów
  - 7.3. Wykonanie w zakresie wydatków
  - 7.4. Skonsolidowane sprawozdania z wykonania budżetu oraz ustalenie salda roku obrachunkowego
8. Przedstawienie rozliczeń
9. Kontrola zewnętrzna
10. Absolutorium i dalsze postępowanie

*WYKRESY*

## UWAGI WSTĘPNE

## ŹRÓDŁA DANYCH FINANSOWYCH

Dane finansowe zawarte w niniejszym załączniku zostały zaczerpnięte z rocznych sprawozdań finansowych Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>, a także z różnych innych sprawozdań finansowych dostarczonych przez Komisję. Podział geograficzny został ustalony na podstawie kodów państw z systemu informacji księgowej Komisji (Sincom 2). Jak podkreśla Komisja, w przypadku zarówno dochodów, jak i wydatków wszystkie dane dostarczone przez Państwa Członkowskie są wynikiem działań arytmetycznych, dających niekompletny obraz korzyści, które każde Państwo Członkowskie czerpie z członkostwa w Unii. Dlatego też dane te należy traktować z ostrożnością.

## JEDNOSTKA MONETARNA

Wszystkie dane finansowe zostały przedstawione w milionach euro. Kwoty ogółem są zaokrąglone od sumy dokładnych wartości i dlatego mogą nie odpowiadać dokładnie sumie zaokrąglonych kwot.

## SKRÓTY I SYMBOLE

AT	Austria
BE	Belgia
CY	Cypr
CZ	Republika Czeska
DE	Niemcy
DK	Dania
DNB	Dochód narodowy brutto
Dz.U.	<i>Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej</i>
EE	Estonia
EFTA	Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu
EL	Grecja
ES	Hiszpania
EWEA lub Euratom	Europejska Wspólnota Energii Atomowej
EWG	Europejska Wspólnota Gospodarcza
FI	Finlandia
FR	Francja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IT	Włochy
LT	Litwa
LU	Luksemburg
LV	Łotwa
MT	Malta
NL	Niderlandy
PL	Polska
PT	Portugalia
RF	Rozporządzenie finansowe z dnia 25 czerwca 2002 r.
SE	Szwecja
Sek.	Sekcja budżetu

<sup>(1)</sup> Za rok obrachunkowy 2004: ostateczne roczne sprawozdania finansowe odnoszące się do operacji budżetowych w roku obrachunkowym 2004 [SEC(2005) 1158].

---

SI	Słowenia
SK	Słowacja
ŚNZ	Środki niezróżnicowane
ŚP	Środki na płatności
ŚPP	Środki na pokrycie płatności
ŚPZ	Środki na pokrycie zobowiązań
ŚZ	Środki na zobowiązania
ŚZR	Środki zróżnicowane
T.	Tytuł budżetu
UE	Unia Europejska
UE-25	25 Państw Członkowskich Unii Europejskiej
UK	Zjednoczone Królestwo
VAT	Podatek od towarów i usług
WE	Wspólnota(-y) Europejska(-ie)
WYK	Wykres, do którego odsyłają inne wykresy (np. WYK III)
0,0	Dane pomiędzy 0 a 0,05
—	Brak danych
%	Udział procentowy

## PODSTAWOWE INFORMACJE NA TEMAT BUDŻETU

### 1. POWSTANIE BUDŻETU

Budżet zawiera wydatki Wspólnoty Europejskiej oraz Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom). Zawiera on również wydatki administracyjne związane ze współpracą w zakresie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych oraz ze Wspólną Polityką Zagraniczną i Bezpieczeństwa, a także wszelkie inne wydatki, których umieszczenie w budżecie Rada uzna za konieczne dla realizowania tych polityk.

### 2. PODSTAWA PRAWNA

Budżet podlega postanowieniom finansowym Traktatów Rzymskich <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> (art. 268–280 Traktatu WE oraz 171–183 Traktatu EWEA), a także rozporządzeniom finansowym <sup>(4)</sup>.

### 3. ZASADY BUDŻETOWE OKREŚLONE W TRAKTATACH I W ROZPORZĄDZENIU FINANSOWYM

Wszystkie dochody i wydatki wspólnotowe muszą być zawarte w jednym budżecie (jednolitość i rzetelność). Budżet jest uchwalany na okres jednego roku obrachunkowego (jednoroczność). Jest równoważny pod względem dochodów i wydatków (równowaga). Rozliczenia są przygotowywane, wykonywane i przedstawiane w euro (jednostka rozliczeniowa). Dochody są wykorzystywane jednakowo do finansowania całości wydatków i są, podobnie jak wydatki, zawarte w całości w budżecie, a następnie w sprawozdaniach finansowych, bez dokonywania między nimi jakichkolwiek korekt (uniwersalność). Środki przeznaczone są na cele szczególne w ramach tytułów i rozdziałów; rozdziały dzielą się na artykuły i pozycje (specyfikacja). Środki budżetowe są wykorzystywane zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami, tj. zgodnie z zasadami oszczędności, skuteczności i wydajności (należyte zarządzanie finansami). Budżet jest ustanawiany i wykonywany, a rozliczenia przedstawiane z zachowaniem zasady przejrzystości (przejrzystość). Od tych głównych zasad istnieją pewne wyjątki.

### 4. ZAWARTOŚĆ I STRUKTURA BUDŻETU

Budżet składa się ze skróconego zestawienia dochodów i wydatków oraz sekcji podzielonych na zestawienia dochodów i wydatków każdej instytucji. Istnieje osiem sekcji: sekcja I — Parlament; sekcja II — Rada; sekcja III — Komisja; sekcja IV — Trybunał Sprawiedliwości; sekcja V — Trybunał Obrachunkowy; sekcja VI — Komitet Ekonomiczno-Społeczny; sekcja VII — Komitet Regionów i sekcja VIII — Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich i Europejski Inspektor Ochrony Danych.

W ramach każdej sekcji, dochody i wydatki są uporządkowane w liniach budżetowych (tytuły, rozdziały, artykuły oraz ewentualnie pozycje), według ich rodzaju bądź przeznaczenia.

<sup>(2)</sup> Traktat Rzymski (25 marca 1957 r.): Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą (EWG).

<sup>(3)</sup> Traktat Rzymski (25 marca 1957 r.): Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (Euratom).

<sup>(4)</sup> Głównie rozporządzenie finansowe (RF) z dnia 25 czerwca 2002 r. (Dz.U. L 248 z 16.9.2002).

## 5. FINANSOWANIE BUDŻETU (DOCHODY BUDŻETOWE)

Podstawą finansowania budżetu są w głównej mierze środki własne Wspólnot: opłaty rolne, opłaty cukrowe i od izoglukozy, cła, środki własne pochodzące z VAT oraz oparte na DNB <sup>(5)</sup>.

Poza środkami własnymi istnieją także inne, marginalne dochody (patrz: wykres I).

## 6. RODZAJE ŚRODKÓW BUDŻETOWYCH

Aby pokryć prognozowane wydatki, w budżecie rozróżnia się następujące rodzaje środków budżetowych:

a) środki zróżnicowane (ŚZR) przeznaczone są na finansowanie działań wieloletnich w pewnych obszarach budżetowych. Składają się one ze środków na pokrycie zobowiązań (ŚPZ) i środków na pokrycie płatności (ŚPP):

— środki na pokrycie zobowiązań pozwalają na zaciągnięcie zobowiązań prawnych w ciągu danego roku obrachunkowego na działania realizowane w trakcie kilku lat obrachunkowych,

— środki na pokrycie płatności pozwalają finansować wydatki wynikające ze zobowiązań zawartych w trakcie roku obrachunkowego oraz poprzednich lat;

b) środki niezróżnicowane (ŚNZ) pozwalają zapewnić zaciągnięcie zobowiązań i zrealizowanie płatności związanych z działaniami jednorocznymi w trakcie każdego roku obrachunkowego.

Dlatego też dla każdego roku obrachunkowego należy ustanowić dwie sumy:

a) suma środków na zobowiązania (ŚZ) <sup>(6)</sup> = środki niezróżnicowane (ŚNZ) + środki na pokrycie zobowiązań (ŚPZ) <sup>(6)</sup>;

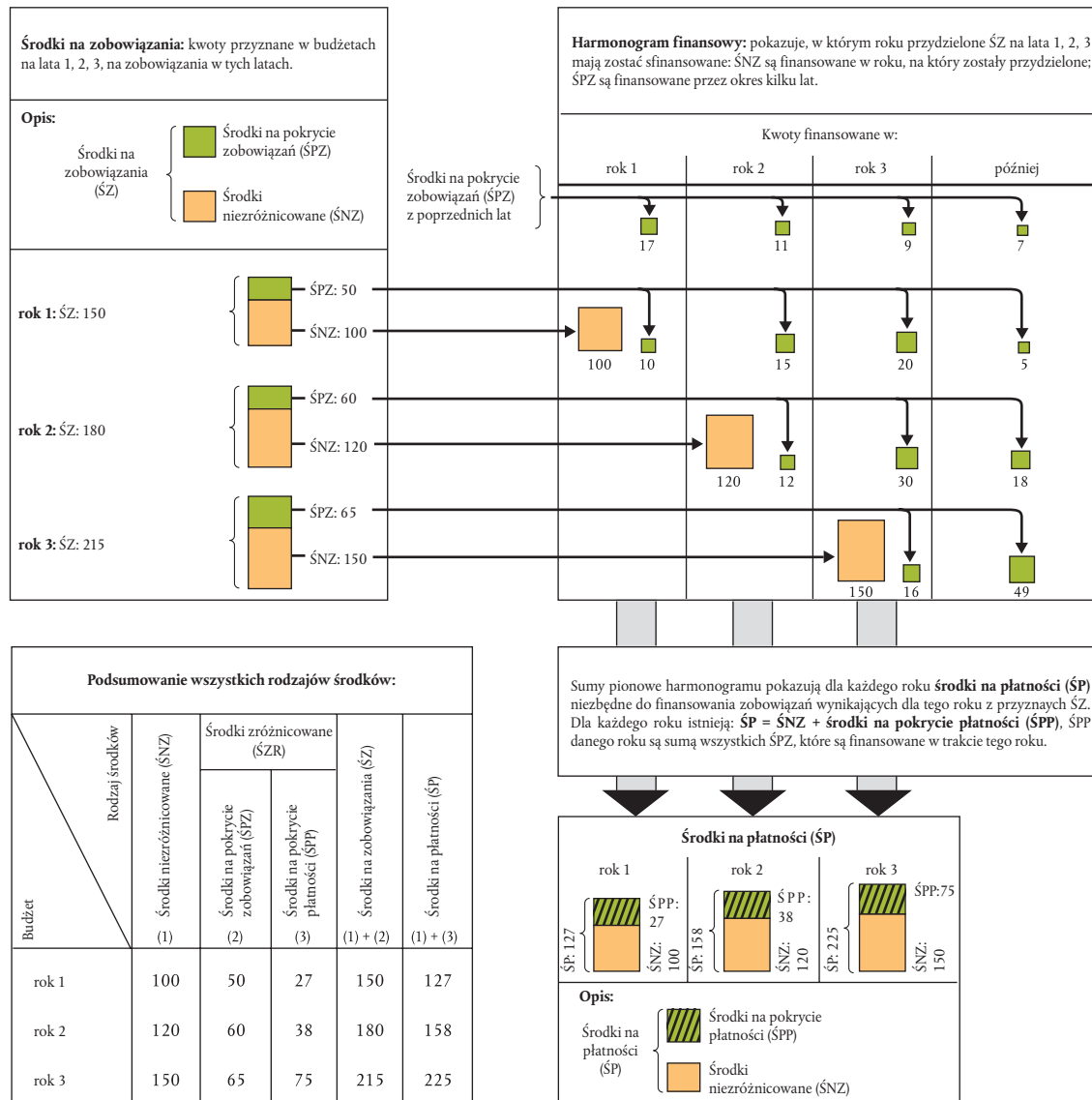
b) suma środków na płatności (ŚP) <sup>(6)</sup> = środki niezróżnicowane (ŚNZ) + środki na pokrycie płatności (ŚPP) <sup>(6)</sup>.

<sup>(5)</sup> Główne akty prawne dotyczące środków własnych: decyzja Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. (Dz.U. L 253 z 7.10.2000); rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. (Dz.U. L 130 z 31.5.2000); rozporządzenie Rady (EWG, Euratom) nr 1553/89 z dnia 29 maja 1989 r. (Dz.U. L 155 z 7.6.1989); szósta dyrektywa Rady z dnia 17 maja 1977 r., wspólny system VAT: ujednolicona podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145 z 13.6.1977); dyrektywa Rady 89/130/EWG, Euratom z dnia 13 lutego 1989 r. w sprawie harmonizacji obliczania dochodu narodowego brutto (Dz.U. L 49 z 21.2.1989), rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003 z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie harmonizacji dochodu narodowego brutto w cenach rynkowych (Dz.U. L 181 z 19.7.2003).

<sup>(6)</sup> Należy podkreślić różnicę między „środkami na zobowiązania” a „środkami na pokrycie zobowiązań”, a także między „środkami na płatności” a „środkami na pokrycie płatności”. Wyrażenia „środki na pokrycie zobowiązań” i „środki na pokrycie płatności” są używane wyłącznie w kontekście środków zróżnicowanych.

Dochody budżetowe służą do pokrycia środków na płatności. Środki na pokrycie zobowiązań nie muszą być pokrywane z dochodów.

Uproszczony schemat przedstawiony poniżej (kwoty fikcyjne) pokazuje wpływ tego rodzaju środków na każdy rok obrachunkowy.



## 7. WYKONANIE BUDŻETU

### 7.1. Odpowiedzialność za wykonanie budżetu

Komisja wykonuje budżet na własną odpowiedzialność, zgodnie z rozporządzeniem finansowym oraz w granicach przydzielonych środków; Komisja nadaje innym instytucjom uprawnienia niezbędne do wykonania sekcji budżetu odnoszącej się do każdej z nich (7). Rozporządzenie finansowe ustanawia procedury wykonawcze, a zwłaszcza zadania urzędników zatwierdzających, księgowych, administratorów środków zaliczkowych oraz kontrolerów wewnętrznych instytucji. W dwóch głównych obszarach (EFOGR-Sekcja Gwarancji oraz fundusze strukturalne) zarządzanie funduszami wspólnotowymi odbywa się wspólnie z Państwami Członkowskimi.

### 7.2. Wykonanie w zakresie dochodów

Prognozowane dochody są wpisane do budżetu z zastrzeżeniem ewentualnych zmian wprowadzonych budżetami korygującymi.

Wykonanie budżetu w zakresie dochodów polega na ustaleniu należności i egzekucji dochodów należnych Wspólnocie (środki własne i inne dochody). Wykonanie to podlega szczególnym postanowieniom (8). Faktyczne dochody danego roku obrachunkowego są określone jako suma kwot pobranych z tytułu należności ustalonych podczas bieżącego roku obrachunkowego oraz kwot z tytułu należności, które pozostają do pobrania z poprzednich lat.

### 7.3. Wykonanie w zakresie wydatków

Prognozowane wydatki są wpisane do budżetu.

Wykonanie budżetu w zakresie wydatków, czyli ewolucję i wykorzystanie środków, można podsumować następująco:

a) środki na zobowiązania:

- i) *ewolucja środków*: całość środków na zobowiązania dostępnych w trakcie roku obrachunkowego składa się z następujących elementów: budżet początkowy (ŚNZ + ŚPZ) + budżety korygujące + przyznane dochody + przesunięcia środków + środki na pokrycie zobowiązań przeniesione z poprzedniego roku + nieautomatyczne przeniesienie środków z poprzedniego roku, jeszcze nieprzydzielone + środki na pokrycie zobowiązań anulowane z poprzednich lat i ponownie udostępnione;
- ii) *wykorzystanie środków*: ostateczne środki na zobowiązania są dostępne w trakcie roku obrachunkowego na zaciągnięcie zobowiązań (wykorzystane środki na zobowiązania = kwota zaciągniętych zobowiązań);
- iii) *przeniesienie środków z jednego roku obrachunkowego na następny*: niewykorzystane środki z danego roku obrachunkowego mogą zostać przeniesione na następny, na mocy decyzji podjętej przez daną instytucję. Środki dostępne z tytułu przyznanych dochodów podlegają przeniesieniu automatycznie;
- iv) *anulowanie środków*: saldo jest anulowane;

(7) Patrz: art. 274 Traktatu WE, art. 179 Traktatu EWEA i art. 50 RF.

(8) Patrz: art. 69 — 74 RF i rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. (Dz.U. L 130 z 31.5.2000).

## b) środki na płatności:

- i) *ewolucja środków*: całość środków na płatności dostępnych w trakcie roku obrachunkowego składa się z następujących elementów: budżet początkowy (ŚNZ + ŚPP) + budżety korygujące + przyznane dochody + przesunięcia środków + środki przeniesione z poprzedniego roku w formie przeniesień automatycznych lub nieautomatycznych;
- ii) *wykorzystanie środków*: środki na płatności są dostępne w trakcie roku obrachunkowego na dokonywanie płatności. Nie uwzględniają one środków przeniesionych z poprzedniego roku (wykorzystane środki na płatności = kwota płatności dokonanych ze środków danego roku obrachunkowego);
- iii) *przeniesienie środków z jednego roku obrachunkowego na następny*: niewykorzystane środki z danego roku obrachunkowego mogą zostać przeniesione na następny, na mocy decyzji podjętej przez daną instytucję. Środki dostępne z tytułu przyznanych dochodów podlegają przeniesieniu automatycznie;
- iv) *anulowanie środków*: saldo jest anulowane;
- v) *suma płatności dokonanych w trakcie roku obrachunkowego*: płatności w ramach środków na płatności z danego roku obrachunkowego + płatności w ramach środków na płatności przeniesionych z poprzedniego roku;
- vi) *faktyczne wydatki poniesione w ramach danego roku obrachunkowego*: wydatki w skonsolidowanych sprawozdaniach na temat wykonania budżetu (patrz; pkt 7.4) = płatności w ramach środków na płatności z danego roku obrachunkowego + środki na płatności przeniesione na następny rok obrachunkowy.

## 7.4. Skonsolidowane sprawozdania z wykonania budżetu oraz ustalenie salda roku obrachunkowego

Skonsolidowane sprawozdania z wykonania budżetu są sporządzane po zamknięciu każdego roku obrachunkowego. Określają one saldo roku obrachunkowego, które ujmuje się w budżecie na kolejny rok obrachunkowy za pomocą budżetu korygującego.

## 8. PRZEDSTAWIENIE ROZLICZEŃ

Rozliczenia danego roku obrachunkowego przedstawiane są najpóźniej dnia 1 października kolejnego roku Parlamentowi, Radzie i Trybunałowi Obrachunkowemu; rozliczenia te przedstawiane są w formie sprawozdań finansowych oraz sprawozdań z wykonania budżetu, a także sprawozdań z zarządzania budżetem i finansami.

## 9. KONTROLA ZEWNĘTRZNA

Od 1977 r. zewnętrzną kontrolę nad budżetem sprawuje Trybunał Obrachunkowy Wspólnot Europejskich<sup>(9)</sup>. Trybunał Obrachunkowy bada rozliczenia wszystkich dochodów i wydatków budżetowych. Trybunał dostarcza Parlamentowi Europejskiemu i Radzie poświadczenie wiarygodności dotyczące rzetelności rozliczeń, a także legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw. Trybunał bada także legalność i prawidłowość dochodów i wydatków oraz upewnia się co do należytego zarządzania finansami. Kontrole mogą zostać przeprowadzone przez zamknięciem rozliczeń danego roku obrachunkowego; są przeprowadzane na podstawie dokumentów oraz, jeżeli zachodzi taka konieczność, na miejscu w instytucjach Wspólnot, w Państwach Członkowskich oraz w państwach trzecich. Trybunał Obrachunkowy sporządza sprawozdanie roczne dotyczące każdego roku obrachunkowego; ponadto może przedstawić w każdej chwili swoje uwagi w poszczególnych kwestiach oraz wydawać opinie na wniosek każdej instytucji Wspólnoty.

<sup>(9)</sup> Patrz: art. 246, 247 i 248 Traktatu WE, 160 A, 160 B i 160 C Traktatu EWEA i 139–147 RF.



## 10. ABSOLUTORIUM I DALSZE POSTĘPOWANIE

Od 1977 r. stosuje się następujące postanowienia <sup>(10)</sup>: do dnia 30 kwietnia drugiego roku następującego po danym roku obrachunkowym Parlament, na zalecenie Rady, udziela Komisji absolutorium z wykonania budżetu. W tym celu Rada i Parlament badają rozliczenia przedstawione przez Komisję, a także sprawozdanie roczne i sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego. Instytucje muszą podjąć wszelkie odpowiednie działania w celu uwzględnienia uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium oraz złożyć sprawozdanie z podjętych działań.

### WYKRESY

#### BUDŻET NA ROK OBRACHUNKOWY 2004 I WYKONANIE BUDŻETU W TRAKCIE ROKU OBRACHUNKOWEGO 2004

WYK I	Budżet 2004 — Prognozowane dochody oraz ostateczne środki na płatności
WYK II	Budżet 2004 — Środki na zobowiązania
WYK III	Środki na zobowiązania dostępne w 2004 r. i ich wykorzystanie
WYK IV	Środki na płatności dostępne w 2004 r. i ich wykorzystanie
WYK V	Środki własne w 2004 r. — Faktyczne dochody poszczególnych Państw Członkowskich
WYK VI	Płatności dokonane w 2004 r. w poszczególnych Państwach Członkowskich

#### HISTORYCZNE DANE DOTYCZĄCE WYKONANIA BUDŻETU (2000–2004)

WYK VII	Ewolucja i wykorzystanie środków na płatności w latach 2000–2004, według działów perspektywy finansowej
---------	---

<sup>(10)</sup> Patrz: art. 276 Traktatu WE i 180 b Traktatu EWEA.

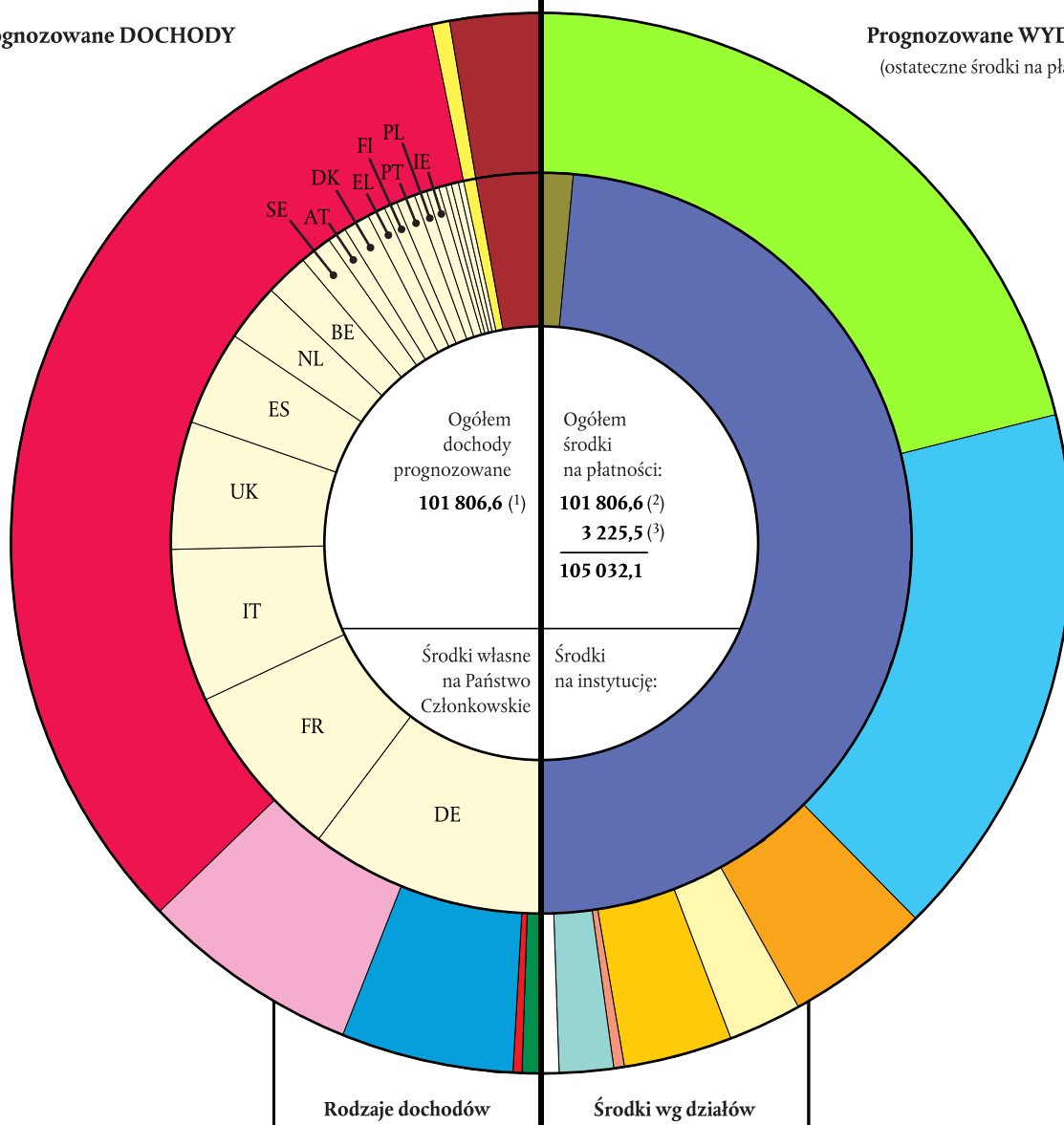
## Wykres I Budżet 2004 – Prognozowane dochody oraz ostateczne środki na płatności

[w kwestii dochodów patrz: „Podstawowe informacje na temat budżetu ogólnego”, pkt. 7.2;  
w kwestii wydatków patrz: „Podstawowe informacje na temat budżetu ogólnego”, pkt 7.3, aby uzyskać dokładniejsze dane patrz: WYK IV, kolumna (a)]

(mln euro i %)

**Prognozowane DOCHODY****Prognozowane WYDATKI**

(ostateczne środki na płatności)

**Opis dochodów**

■ Ogółem środki własne (na Państwo Członkowskie)	
■ Opłaty rolne	1 325,6 (1,3 %)
■ Opłaty cukrowe i za izoglukozy	416,9 (0,4 %)
■ Cła	10 644,4 (10,5 %)
■ Środki własne pochodzące z VAT	13 579,9 (13,3 %)
■ Środki własne w oparte o DNB	69 010,2 (67,8 %)
■ Inne dochody	1 116,6 (1,1 %)
■ Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku obrachunkowego	5 693,0 (5,6 %)

**Opis wydatków****Działy perspektywy finansowej**

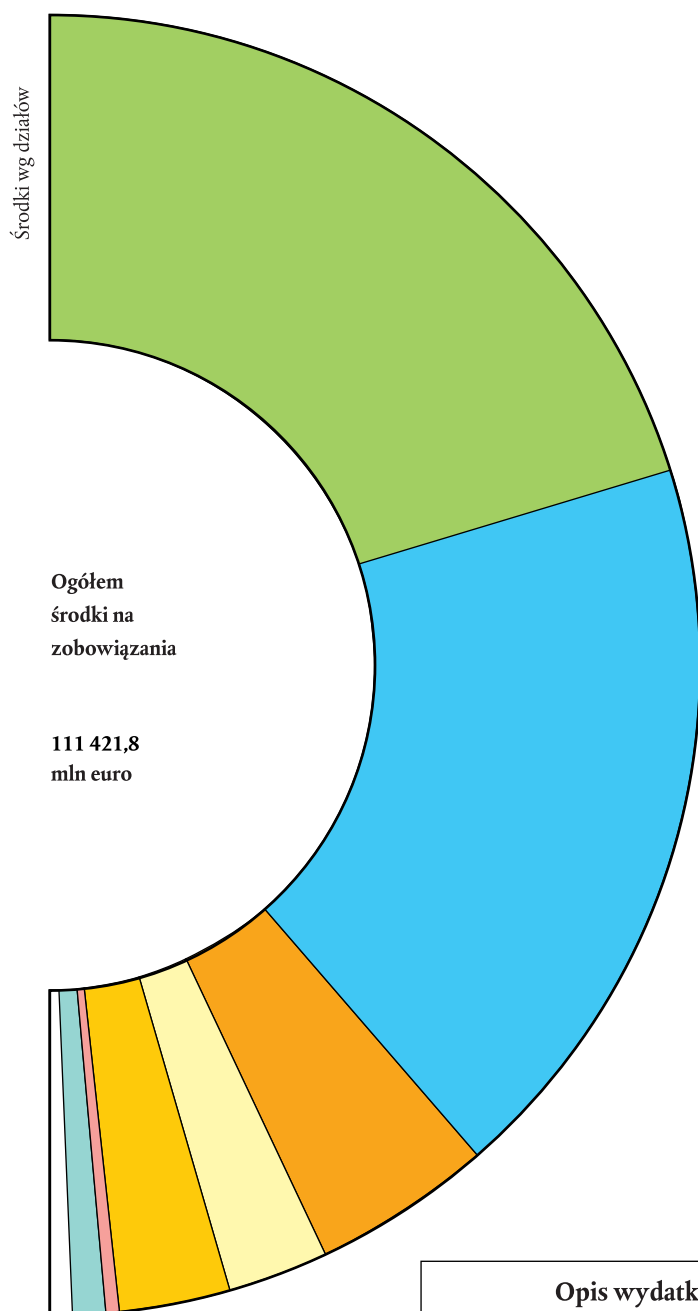
■ 1. Wspólna polityka rolna	44 308,3 (42,2 %)
■ 2. Działania strukturalne	34 635,1 (33,0 %)
■ 3. Polityki wewnętrzne	8 992,1 (8,6 %)
■ 4. Działania zewnętrzne	5 098,0 (4,9 %)
■ 5. Wydatki administracyjne	6 927,2 (6,6 %)
■ 6. Rezerwy	442,0 (0,4 %)
■ 7. Strategia przedakcesyjna	3 219,9 (3,1 %)
■ 8. Wyrównanie	1 409,5 (1,3 %)
■ Środki dostępne dla innych instytucji	2 703,7 (2,6 %)
■ Środki dostępne dla Komisji, w tym środki operacyjne	102 328,4 (97,4 %) 98 104,9 (93,4 %)

<sup>(1)</sup> Po budżetach korygujących.<sup>(2)</sup> Po budżetach korygujących i przesunięciach środków pomiędzy liniami budżetowymi<sup>(3)</sup> Dochody przyznane, środki ponownie udostępnione, środki przeniesione i ponownie wykorzystane.

## Wykres II Budżet 2004 — Środki na zobowiązania

[po budżetach korygujących; szczegółowe dane patrz: WYK III, kolumna (b)]

(mln euro i %)











### Uwaga:

Całość środków na zobowiązania nie jest równoważna z dochodami budżetowymi na 2004 r, gdyż środki na pokrycie zobowiązań obejmują także kwoty, które zostaną sfinansowane z dochodów budżetowych w późniejszych latach obrotowych.

### Opis wydatków

#### Działy perspektywy finansowej

	1. Wspólna polityka rolna	45 122,3 (40,5 %)
	2. Działania strukturalne	41 045,6 (36,8 %)
	3. Polityki wewnętrzne	9 835,4 (8,8 %)
	4. Działania zewnętrzne	5 368,4 (4,8 %)
	5. Wydatki administracyjne	6 361,2 (5,7 %)
	6. Rezerwy	442,0 (0,4 %)
	7. Strategia przedakcesyjna	1 837,4 (1,6 %)
	8. Wyrównanie	1 409,5 (1,3 %)

### Wykres III Środki na zobowiązania dostępne w 2004 r. i ich wykorzystanie

(mln euro i %)

Sekcje (Sek.) i Tytuły (T.) zgodnie z nazewnictwem budżetowym na 2004 r. oraz działy perspektywy finansowej	Perspektywa finansowa	Ostateczne środki		Wykorzystanie środków					
		Kwota <sup>(1)</sup>	Wsk. (%)	Zobow. zaciągnięte	Wsk. wykorzyst. (%)	Przeniesienia na 2005 r. <sup>(2)</sup>	Wsk. (%)	Anulowanie	Wsk. (%)
		(a)	(b)/(a)	(c)	(c)/(b)	(d)	(d)/(b)	(e) = (b) - (c) - (d)	(e)/(b)
<i>Nazewnictwo budżetowe</i>									
I Parlament (Sek. I)		1 311,0		1 275,9	97,3	7,4	0,6	27,6	2,1
II Rada (Sek. II)		562,7		540,1	96,0	12,3	2,2	10,3	1,8
III Komisja (Sek. III)		109 025,1		106 982,7	98,1	1 043,0	1,0	999,4	0,9
III.1 Sprawy gospodarcze i finansowe (T. 01)		482,2		431,4	89,5	1,3	0,3	49,5	10,3
III.2 Przedsiębiorstwa (T. 02)		334,5		285,5	85,4	25,0	7,5	24,0	7,2
III.3 Konkurencja (T. 03)		86,5		83,9	97,0	0,9	1,1	1,6	1,9
III.4 Zatrudnienie i sprawy społeczne (T. 04)		10 900,2		10 779,1	98,9	90,0	0,8	31,1	0,3
III.5 Rolnictwo i rozwój wsi (T. 05)		48 861,6		48 470,9	99,2	77,5	0,2	313,2	0,6
III.6 Energia i transport (T. 06)		1 424,0		1 344,7	94,4	46,6	3,3	32,7	2,3
III.7 Środowisko (T. 07)		365,8		344,6	94,2	7,1	1,9	14,0	3,8
III.8 Badania naukowe (T. 08)		3 658,3		3 513,9	96,1	142,8	3,9	1,6	0,0
III.9 Społeczeństwo informacyjne (T. 09)		1 334,3		1 249,0	93,6	77,8	5,8	7,6	0,6
III.10 Bezpośrednie badania naukowe (T. 10)		530,9		328,8	61,9	201,9	38,0	0,3	0,0
III.11 Rybołówstwo (T. 11)		975,3		943,3	96,7	3,9	0,4	28,2	2,9
III.12 Rynek wewnętrzny (T. 12)		74,0		67,1	90,7	0,8	1,0	6,1	8,3
III.13 Polityka regionalna (T. 13)		26 639,7		26 557,9	99,7	10,3	0,0	71,5	0,3
III.14 Podatki i unia celna (T. 14)		112,3		96,3	85,8	5,8	5,2	10,1	9,0
III.15 Edukacja i kultura (T. 15)		1 176,7		1 063,6	90,4	101,6	8,6	11,6	1,0
III.16 Prasa i komunikacja (T. 16)		181,9		155,7	85,6	1,6	0,9	24,6	13,5
III.17 Ochrona zdrowia i konsumentów (T. 17)		583,7		571,4	97,9	6,8	1,2	5,6	1,0
III.18 Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (T. 18)		536,9		512,4	95,4	6,3	1,2	18,3	3,4
III.19 Stosunki zewnętrzne (T. 19)		3 808,5		3 704,3	97,3	81,9	2,1	22,3	0,6
III.20 Handel (T.20)		77,0		71,8	93,2	0,8	1,0	4,4	5,7
III.21 Rozwój i stosunki z państwami AKP (T. 21)		1 246,4		1 196,3	96,0	38,4	3,1	11,7	0,9
III.22 Rozszerzenie (T. 22)		1 426,1		1 289,9	90,4	89,4	6,3	46,9	3,3
III.23 Pomoc humanitarna (T. 23)		536,6		536,2	99,9	0,2	0,0	0,2	0,0
III.24 Zwalczanie nadużyć finansowych (T. 24)		55,1		51,3	93,2	0,0	0,0	3,7	6,8
III.25 Koordynacja polityk Komisji i doradztwo prawne (T. 25)		206,9		199,4	96,4	3,0	1,4	4,6	2,2
III.26 Administracja (T. 26)		726,1		700,1	96,4	13,0	1,8	13,1	1,8
III.27 Budżet (T. 27)		1 474,4		1 471,2	99,8	0,6	0,0	2,6	0,2
III.28 Kontrola (T. 28)		9,6		9,3	96,4	0,1	0,9	0,3	2,6
III.29 Statystyka (T. 29)		136,9		111,9	81,7	8,0	5,8	17,1	12,5
III.30 Emerytury (T. 30)		841,8		841,7	100,0	—	—	0,1	0,0
III.31 Rezerwy (T. 31)		221,0		—	—	—	—	221,0	100,0
IV Trybunał Sprawiedliwości (Sek. IV)		236,3		221,3	93,7	2,9	1,2	12,1	5,1
V Trybunał Obrachunkowy (Sek. V)		97,4		86,1	88,4	0,3	0,3	11,0	11,3
VI Komitet Ekonomiczno-Społeczny (Sek. VI)		107,7		95,6	88,8	0,3	0,3	11,8	10,9
VII Komitet Regionów (Sek. VII)		73,9		64,1	86,7	0,1	0,1	9,7	13,2
VIII Europ. Rzecz. Praw Obyw. i Europ. Insp. Ochrony Danych (Sek. VIII)		7,7		6,7	86,4	—	—	1,1	13,6
<b>Środki na zobowiązania ogółem</b>	<b>115 434,0</b>	<b>111 421,8</b>	<b>96,5</b>	<b>109 272,6</b>	<b>98,1</b>	<b>1 066,3</b>	<b>1,0</b>	<b>1 082,9</b>	<b>1,0</b>
<i>Perspektywa finansowa</i>									
1 Rolnictwo	49 305,0	45 122,3	91,5	44 760,5	99,2	49,8	0,1	311,9	0,7
2 Działania strukturalne	41 035,0	41 045,6	100,0	40 833,5	99,5	115,5	0,3	96,7	0,2
3 Polityki wewnętrzne	8 722,0	9 835,4 <sup>(1)</sup>	112,8	9 009,9	91,6	619,1	6,3	206,4	2,1
4 Działania zewnętrzne	5 082,0	5 368,4 <sup>(1)</sup>	105,6	5 198,4	96,8	121,2	2,3	48,8	0,9
5 Wydatki administracyjne	5 983,0	6 361,2 <sup>(1)</sup>	106,3	6 161,2	96,9	70,1	1,1	129,8	2,0
6 Rezerwy	442,0	442,0	100,0	181,9	41,1	—	—	260,1	58,9
7 Strategia przedakcesyjna	3 455,0	1 837,4	53,2	1 717,5	93,5	90,6	4,9	29,3	1,6
8 Wyrównanie	1 410,0	1 409,5	100,0	1 409,5	100,0	—	—	—	—
<b>Środki na zobowiązania ogółem</b>	<b>115 434,0</b>	<b>111 421,8</b>	<b>96,5</b>	<b>109 272,6</b>	<b>98,1</b>	<b>1 066,3</b>	<b>1,0</b>	<b>1 082,9</b>	<b>1,0</b>
<b>Środki na płatności ogółem</b>	<b>111 380,0</b>	<b>105 032,1</b>	<b>94,3</b>	<b>100 139,4</b>	<b>95,3</b>	<b>2 829,9</b>	<b>2,7</b>	<b>2 062,7</b>	<b>2,0</b>

(1) Środki budżetowe określone po uwzględnieniu przesunięć między liniami budżetowymi, środków odpowiadających dochodom przyznanym lub równorzędnym oraz środków przeniesionych z poprzedniego roku obrachunkowego. W efekcie, w niektórych działach perspektywy finansowej dostępne środki są wyższe niż przyznane pałapy.

(2) Łącznie ze środkami odpowiadającymi dochodom przyznanym lub równorzędnym.

### Wykres IV Środki na płatności dostępne w 2004 r. i ich wykorzystanie

(mln euro i %)

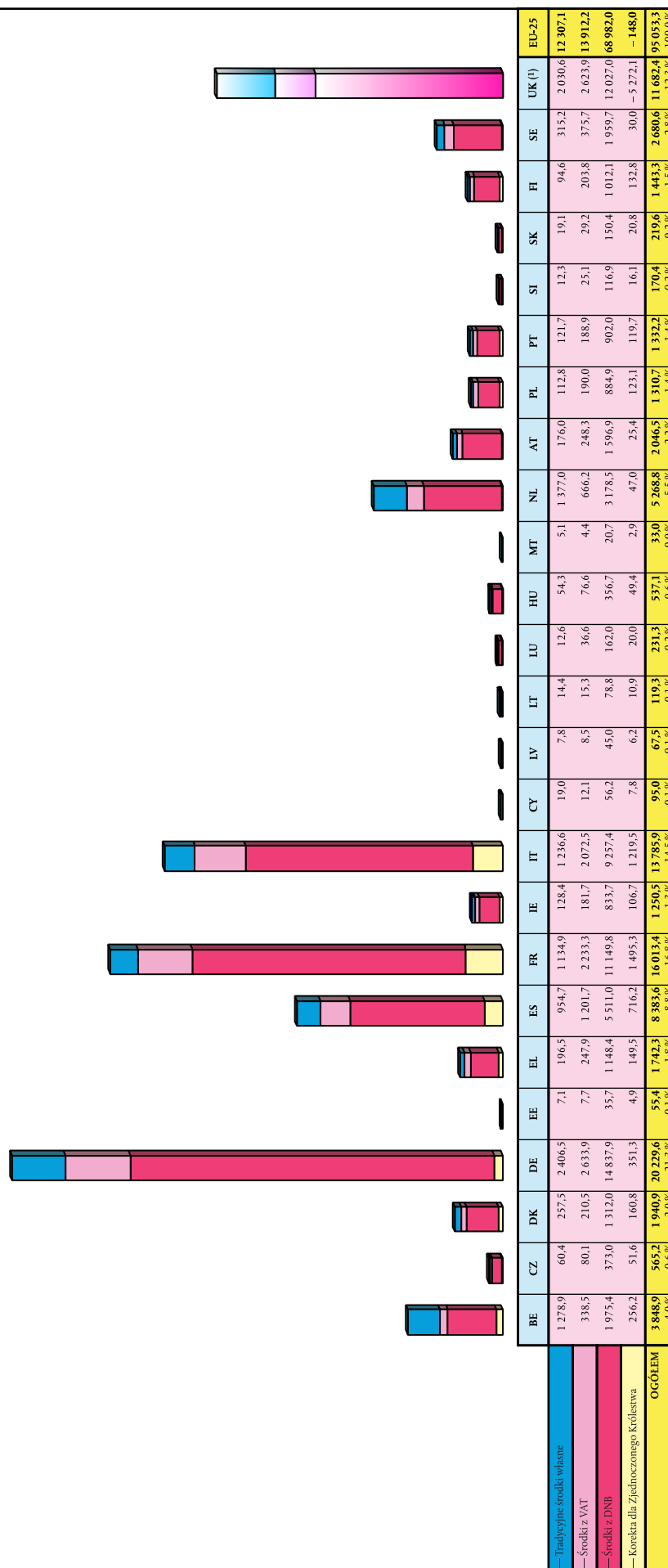
Sekcje (Sek.) i Tytuły (T.) zgodnie z nazewnictwem budżetowym na 2004 r. oraz działy perspektywy finansowej	Ostateczne środki (1)	Wykorzystanie środków					
		Łatności dokonane w 2004 r.	Wsk. wykorzyst. (%)	Przenies. na 2005	Wsk. (%)	Anulowanie	Wsk. (%)
		(a)	(b)/(a)	(c)	(c)/(a)	(d) = (a) - (b) - (c)	(d)/(a)
<i>Nazewnictwo budżetowe</i>							
I Parlament (Sek. I)	1 524,5	1 166,4	76,5	314,4	20,6	43,7	2,9
II Rada (Sek. II)	630,4	506,8	80,4	105,8	16,8	17,8	2,8
III Komisja (Sek. III)	102 328,4	98 003,9	95,8	2 371,2	2,3	1 953,3	1,9
III.1 Sprawy gospodarcze i finansowe (T. 01)	427,6	348,7	81,6	14,0	3,3	64,9	15,2
III.2 Przedsiębiorstwa (T. 02)	335,5	246,4	73,5	40,5	12,1	48,6	14,5
III.3 Konkurencja (T. 03)	86,5	77,2	89,3	7,4	8,6	1,9	2,2
III.4 Zatrudnienie i sprawy społeczne (T. 04)	9 404,5	9 286,0	98,7	24,5	0,3	93,9	1,0
III.5 Rolnictwo i rozwój wsi (T. 05)	47 837,8	47 445,8	99,2	75,9	0,2	316,2	0,7
III.6 Energia i transport (T. 06)	1 268,8	1 008,4	79,5	71,9	5,7	188,5	14,9
III.7 Środowisko (T. 07)	334,4	252,1	75,4	42,9	12,8	39,5	11,8
III.8 Badania naukowe (T. 08)	3 079,5	2 605,8	84,6	459,7	14,9	14,0	0,5
III.9 Społeczeństwo informacyjne (T. 09)	1 445,8	1 248,3	86,3	166,2	11,5	31,3	2,2
III.10 Bezpośrednie badania naukowe (T. 10)	527,1	320,6	60,8	203,5	38,6	3,1	0,6
III.11 Rybołówstwo (T. 11)	1 069,4	841,0	78,6	52,8	4,9	175,6	16,4
III.12 Rynek wewnętrzny (T. 12)	71,3	56,4	79,1	7,7	10,8	7,1	10,0
III.13 Polityka regionalna (T. 13)	22 099,6	21 880,1	99,0	152,9	0,7	66,7	0,3
III.14 Podatki i unia celna (T. 14)	98,2	81,3	82,7	7,5	7,7	9,4	9,6
III.15 Edukacja i kultura (T. 15)	1 180,6	989,2	83,8	171,6	14,5	19,9	1,7
III.16 Prasa i komunikacja (T. 16)	172,3	136,7	79,3	15,3	8,9	20,3	11,8
III.17 Ochrona zdrowia i konsumentów (T. 17)	852,6	447,2	52,5	361,6	42,4	43,8	5,1
III.18 Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (T. 18)	520,6	436,2	83,8	19,4	3,7	65,0	12,5
III.19 Stosunki zewnętrzne (T. 19)	3 690,3	3 316,8	89,9	152,2	4,1	221,4	6,0
III.20 Handel (T. 20)	76,3	65,8	86,2	6,7	8,8	3,8	4,9
III.21 Rozwój i stosunki z państwami AKP (T. 21)	1 109,3	975,7	88,0	80,8	7,3	52,8	4,8
III.22 Rozszerzenie (T. 22)	2 175,6	1 987,3	91,3	60,7	2,8	127,6	5,9
III.23 Pomoc humanitarna (T. 23)	535,5	514,1	96,0	5,2	1,0	16,2	3,0
III.24 Zwalczanie nadużyć finansowych (T. 24)	57,8	43,7	75,6	4,6	7,9	9,5	16,5
III.25 Koordynacja polityk Komisji i doradztwo prawne (T. 25)	212,9	185,4	87,1	20,4	9,6	7,1	3,3
III.26 Administracja (T. 26)	983,5	801,5	81,5	118,0	12,0	64,0	6,5
III.27 Budżet (T. 27)	1 474,8	1 460,2	99,0	12,0	0,8	2,6	0,2
III.28 Kontrola (T. 28)	9,6	8,6	89,5	0,8	7,9	0,3	2,6
III.29 Statystyka (T. 29)	127,7	97,3	76,2	13,1	10,3	17,3	13,5
III.30 Emerytury (T. 30)	841,8	840,1	99,8	1,6	0,2	0,1	0,0
III.31 Rezerwy (T. 31)	221,0	—	—	—	—	221,0	100,0
IV Trybunał Sprawiedliwości (Sek. IV)	245,2	216,3	88,2	15,9	6,5	13,0	5,3
V Trybunał Obrachunkowy (Sek. V)	103,0	84,2	81,8	7,2	7,0	11,5	11,2
VI Komitet Ekonomiczno-Społeczny (Sek. VI)	113,4	92,3	81,4	8,8	7,8	12,3	10,8
VII Komitet Regionów (Sek. VII)	79,0	63,2	80,0	5,7	7,2	10,1	12,8
VIII Europ. Rzec. Praw Obyw. i Europ. Insp. Ochrony Danych (Sek. VIII)	8,2	6,2	75,4	0,9	10,8	1,1	13,8
<b>Środki na płatności ogółem</b>	<b>105 032,1</b>	<b>100 139,4</b>	<b>95,3</b>	<b>2 829,9</b>	<b>2,7</b>	<b>2 062,7</b>	<b>2,0</b>
<i>Perspektywa finansowa</i>							
1 Rolnictwo	44 308,3	43 579,4	98,4	397,9	0,9	331,0	0,7
2 Działania strukturalne	34 635,1	34 198,3	98,7	197,0	0,6	239,7	0,7
3 Polityki wewnętrzne	8 992,1	7 255,2	80,7	1 152,1	12,8	584,8	6,5
4 Działania zewnętrzne	5 098,0	4 605,8	90,3	175,6	3,4	316,6	6,2
5 Wydatki administracyjne	6 927,2	5 856,4	84,5	849,6	12,3	221,2	3,2
6 Rezerwy	442,0	181,9	41,1	—	—	260,1	58,9
7 Strategia przedakcesyjna	3 219,9	3 052,9	94,8	57,8	1,8	109,2	3,4
8 Wyrównanie	1 409,5	1 409,5	100,0	—	—	—	—
<b>Środki na płatności ogółem</b>	<b>105 032,1</b>	<b>100 139,4</b>	<b>95,3</b>	<b>2 829,9</b>	<b>2,7</b>	<b>2 062,7</b>	<b>2,0</b>

(1) Środki budżetowe określone po uwzględnieniu przesunięć środków między liniami budżetowymi, środków odpowiadających dochodom przyznanym lub równorzdnym oraz środków przeniesionych z poprzedniego roku obrachunkowego.

Wykres V  
Środki własne w 2004 r. w podziale na Państwa Członkowskie

Faktyczne dochody

(mln euro i %)



(1) Korektę dla Zjednoczonego Królestwa (5 272,1 mln euro) zastosowano do kwoty brutto środków własnych (16 954,5 mln euro). Koszty tego dostosowania ponoszą pozostałe Państwa Członkowskie. Korekta ta została zastosowana do składników VAT i DNB środków własnych brutto proporcjonalnie do ich wysokości.

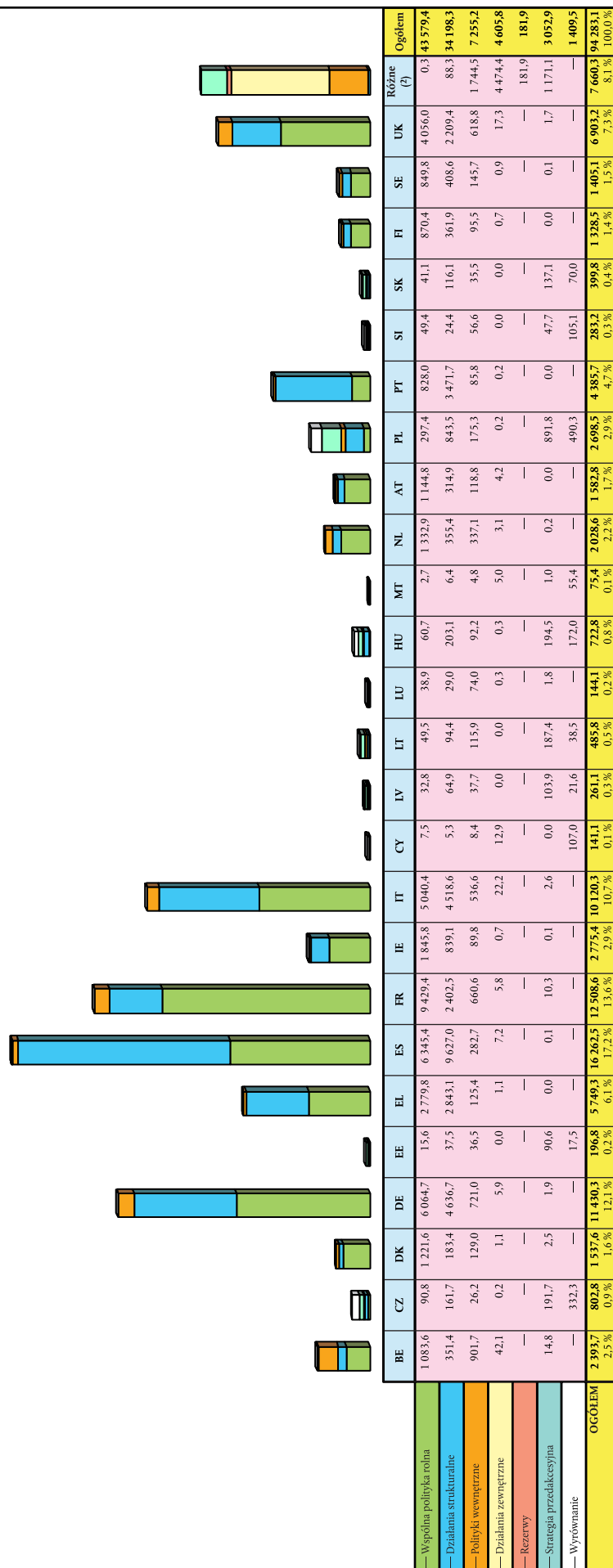
## Wykres VI

## Płatności dokonane w 2004 r. w poszczególnych Państwach Członkowskich (1)

Uwaga: Płatności dokonane w 2004 r. = płatności w ramach środków operacyjnych z 2004 r. plus płatności z przeniesień z 2003 r.

Działy perspektywy finansowej

(mln euro i %)



(1) Podział geograficzny nie odpowiada płatnościom na rzecz Państw Członkowskich, ale przydziałowi wydatków zgodnie z danymi znajdującymi się w informatycznym systemie księgowym Komisji Sincom 2.

(2) Kwoty w kolumnie "Różne" obejmują głównie wydatki związane z projektami prowadzonymi poza Unią Europejską i z udziałem państw trzecich. Pozycja ta zawiera także wydatki, które nie podlegają podziałowi geograficznemu.

**Wykres VII**  
**Ewolucja i wykorzystanie środków na płatności w latach 2000–2004, wg działów perspektywy finansowej**

Działy	2000		2001		2002		2003		2004	
	Środki dostępne (1)	Płatności dokonane	Środki dostępne (1)	Płatności dokonane	Środki dostępne (1)	Płatności dokonane	Środki dostępne (1)	Płatności dokonane	Środki dostępne (1)	Płatności dokonane
— Wspólna polityka rolna	40 822,3	40 505,9	44 076,0	41 533,9	44 940,0	43 520,6	45 095,7	44 379,2	44 308,3	43 579,4
— Działania strukturalne	35 579,8	27 590,8	32 994,8	22 455,8	31 603,3	23 499,0	31 837,8	28 527,6	34 635,1	34 198,3
— Polityki wewnętrzne	6 416,1	5 360,8	6 485,4	5 303,1	7 956,8	6 566,7	7 256,8	5 671,8	8 992,1	7 255,2
— Działania zewnętrzne	4 201,5	3 841,0	4 919,3	4 230,6	4 969,8	4 423,7	4 898,9	4 285,8	5 098,0	4 605,8
— Wydatki administracyjne	5 173,5	4 643,0	5 506,6	4 855,1	5 856,6	5 211,6	6 087,1	5 305,2	6 927,2	5 856,4
— Rezerwy	1 036,0	186,3	876,0	207,2	651,8	170,5	363,8	147,9	442,0	181,9
— Strategia przedakcesyjna	1 579,4	1 203,4	2 302,2	1 401,7	2 600,9	1 752,4	2 798,5	2 239,8	3 219,9	3 052,9
— Wyrównanie	—	—	—	—	—	—	—	—	1 409,5	1 409,5
<b>OGÓŁEM</b>	<b>94 808,6</b>	<b>83 331,1</b>	<b>97 160,3</b>	<b>79 987,4</b>	<b>98 579,3</b>	<b>85 144,5</b>	<b>98 338,7</b>	<b>90 557,5</b>	<b>105 032,1</b>	<b>100 139,4</b>

(1) Środki dostępne = Środki na płatności z danego roku obrachunkowego + środki przeniesione z poprzedniego roku.



## ZAŁĄCZNIK II

**Sprawozdania i opinie przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy od 2000 r.**

Zgodnie z traktatami Trybunał Obrachunkowy ma obowiązek sporządzania sprawozdania rocznego. Oprócz tego na podstawie traktatów i innych obecnie obowiązujących przepisów, Trybunał zobowiązany jest do sporządzania specjalnych sprawozdań rocznych na temat niektórych instytucji i działań wspólnotowych. Na mocy traktatów Trybunał może także przedstawiać uwagi

dotyczące określonych kwestii oraz wydawać opinie na wniosek każdej z instytucji. Poniżej wyszczególniono sprawozdania i opinie przyjęte przez Trybunał od 2000 r. Sprawozdania i opinie opublikowane przed 1 maja 2004 r. są dostępne jedynie w językach: hiszpańskim, duńskim, niemieckim, greckim, angielskim, francuskim, włoskim, holenderskim, portugalskim, szwedzkim i fińskim.

Tytuł	Publikacja
<b>Sprawozdania roczne i poświadczenia wiarygodności</b>	
Dwudzieste trzecie sprawozdanie roczne za rok obrachunkowy 1999:	Dz.U. C 342 z 1.12.2000
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań finansowanych z budżetu ogólnego	
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań w ramach szóstego, siódmego i ósmego Europejskiego Funduszu Rozwoju	
Dwudzieste czwarte sprawozdanie roczne za rok obrachunkowy 2000:	Dz.U. C 359 z 15.12.2001, Dz.U. C 92 z 17.4.2002 i Dz.U. C 36 z 15.2.2003
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań finansowanych z budżetu ogólnego	
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań w ramach szóstego, siódmego i ósmego Europejskiego Funduszu Rozwoju	
Dwudzieste piąte sprawozdanie roczne za rok obrachunkowy 2001:	Dz.U. C 295 z 28.11.2002
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań finansowanych z budżetu ogólnego	
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań w ramach szóstego, siódmego i ósmego Europejskiego Funduszu Rozwoju	
Dwudzieste szóste sprawozdanie roczne za rok obrachunkowy 2002:	Dz.U. C 286 z 28.11.2003
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań finansowanych z budżetu ogólnego	
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań w ramach szóstego, siódmego i ósmego Europejskiego Funduszu Rozwoju	
Dwudzieste siódme sprawozdanie roczne za rok obrachunkowy 2003:	Dz.U. C 293 z 30.11.2004
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań finansowanych z budżetu ogólnego	
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań w ramach szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju	
Dwudzieste ósme sprawozdanie roczne za rok obrachunkowy 2004:	Opublikowane w niniejszym Dz.U.
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań finansowanych z budżetu ogólnego	
— Sprawozdanie i poświadczenie wiarygodności działań w ramach szóstego, siódmego, ósmego i dziewiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju	
<b>Sprawozdania specjalne</b>	
<i>Środki własne</i>	
— Sprawozdanie specjalne nr 17/2000 na temat kontrolowania przez Komisję wiarygodności i porównywalności danych Państw Członkowskich odnośnie do DNB	Dz.U. C 336 z 27.11.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 23/2000 na temat oceny wartości celnej przywożonych towarów (wycena celna)	Dz.U. C 84 z 14.3.2001

Tytuł	Publikacja
<i>Wspólna polityka rolna</i>	
— Sprawozdanie specjalne nr 1/2000 na temat klasycznego pomoru świń	Dz.U. C 85 z 23.3.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 8/2000 na temat wspólnotowych środków w zakresie usuwania oleju masłowego	Dz.U. C 132 z 12.5.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 11/2000 na temat systemu wsparcia w sektorze oliwy z oliwek	Dz.U. C 215 z 27.7.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 14/2000 na temat WPR i środowiska naturalnego	Dz.U. C 353 z 8.12.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 20/2000 na temat zarządzania wspólną organizacją rynku cukru	Dz.U. C 50 z 15.2.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 22/2000 na temat oceny zreformowanej procedury rozliczania rachunków	Dz.U. C 69 z 2.3.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 4/2001 na temat kontroli wdrażania w ramach EFOGR — Sekcja Gwarancji Zintegrowanego Systemu Zarządzania i Kontroli (IACS)	Dz.U. C 214 z 31.7.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 6/2001 na temat kwot mlecznych	Dz.U. C 305 z 30.10.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 7/2001 na temat dotacji eksportowych — miejsce przeznaczenia i wprowadzania do obrotu	Dz.U. C 314 z 8.11.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 8/2001 na temat dotacji produkcyjnych na ziemniaki oraz pomocy w sektorze skrobi zbożowej i ziemniaczanej	Dz.U. C 294 z 19.10.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 14/2001 — Działania podjęte w odpowiedzi na sprawozdanie specjalne nr 19/98 na temat BSE	Dz.U. C 324 z 20.11.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 5/2002 na temat rozszerzenia systemu premii i systemów płatności w ramach wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny	Dz.U. C 290 z 25.11.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 6/2002 na temat kontroli zarządzania przez Komisję systemami wsparcia UE w sektorze nasion roślin oleistych	Dz.U. C 254 z 22.10.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 7/2002 na temat racjonalnego zarządzania finansowego wspólną organizacją rynku w sektorze bananów	Dz.U. C 294 z 28.11.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 1/2003 na temat prefinansowania dotacji eksportowych	Dz.U. C 98 z 24.4.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 4/2003 na temat rozwoju obszarów wiejskich: wspieranie obszarów mniej uprzywilejowanych	Dz.U. C 151 z 27.6.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 9/2003 na temat systemu wyznaczania poziomu dofinansowania wywozu produktów rolnych (dotacje eksportowe)	Dz.U. C 211 z 5.9.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 12/2003 na temat racjonalnego zarządzania finansowego wspólną organizacją rynku w sektorze suszu paszowego	Dz.U. C 298 z 9.12.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 13/2003 na temat pomocy produkcyjnej w sektorze bawełny	Dz.U. C 298 z 9.12.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 14/2003 na temat obliczania dochodów gospodarstw rolnych przez Komisję [art. 33 ust. 1 lit. b) Traktatu WE]	Dz.U. C 45 z 20.2.2004
— Sprawozdanie specjalne nr 2/2004 dotyczące pomocy przedakcesyjnej — „Czy programem Sapard zarządzano właściwie?”	Dz.U. C 295 z 30.11.2004
— Sprawozdanie specjalne nr 3/2004 na temat odzyskiwania nieprawidłowych płatności w ramach wspólnej polityki rolnej	Dz.U. C 269 z 4.11.2004
— Sprawozdanie specjalne nr 6/2004 na temat stworzenia systemu identyfikacji i rejestracji bydła w Unii Europejskiej	Dz.U. C 29 z 4.2.2005
— Sprawozdanie specjalne nr 7/2004 na temat wspólnej organizacji rynku tytoniu	Dz.U. C 41 z 17.2.2005

Tytuł	Publikacja
— Sprawozdanie specjalne nr 8/2004 na temat zarządzania i nadzoru Komisji w zakresie działań i wydatków w zwalczaniu pryszczycy	Dz.U. C 54 z 3.3.2005
— Sprawozdanie specjalne nr 9/2004: Działania w zakresie leśnictwa w ramach polityki rozwoju obszarów wiejskich	Dz.U. C 67 z 18.3.2005
— Sprawozdanie specjalne nr 3/2005 dotyczące rozwoju obszarów wiejskich: sprawdzenie wydatków na cele agrośrodowiskowe	Dz.U. C 279 z 11.11.2005

#### *Działania strukturalne*

— Sprawozdanie specjalne nr 3/2000 na temat Europejskiego Funduszu Socjalnego i Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej — Sekcja Orientacji — Środki na wspieranie zatrudniania osób młodych	Dz.U. C 100 z 7.4.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 7/2000 na temat Międzynarodowego Funduszu na rzecz Irlandii oraz specjalnego programu wspierania pokoju i pojednania w Irlandii Północnej i hrabstwach przygranicznych Irlandii (1995–1999)	Dz.U. C 146 z 25.5.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 15/2000 na temat Funduszu Spójności	Dz.U. C 279 z 2.10.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 1/2001 na temat inicjatywy wspólnotowej URBAN	Dz.U. C 124 z 25.4.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 10/2001 na temat kontroli finansowej Funduszy Strukturalnych, a także rozporządzeń Komisji (WE) nr 2064/97 i (WE) nr 1681/94	Dz.U. C 314 z 8.11.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 12/2001 na temat niektórych działań strukturalnych na rzecz poprawy sytuacji na rynku pracy: wpływ pomocy z EFRR na poziom zatrudnienia i środki EFS na rzecz zwalczania długotrwałego bezrobocia	Dz.U. C 334 z 28.11.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 3/2002 na temat inicjatywy wspólnotowej Zatrudnienie — Integra	Dz.U. C 263 z 29.10.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 4/2002 na temat lokalnych działań na rzecz zwiększenia zatrudnienia	Dz.U. C 263 z 29.10.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 7/2003 na temat wdrożenia programowania pomocy na okres 2000–2006 w ramach Funduszy Strukturalnych	Dz.U. C 174 z 23.7.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 4/2004 na temat programowania Inicjatywy Wspólnotowej w zakresie współpracy transeuropejskiej — Interreg III	Dz.U. C 303 z 7.12.2004

#### *Polityki wewnętrzne*

— Sprawozdanie specjalne nr 9/2000 na temat sieci transeuropejskich (TEN) — Telekomunikacja	Dz.U. C 166 z 15.6.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 10/2000 na temat zamówień publicznych udzielonych przez Wspólne Centrum Badawcze	Dz.U. C 172 z 21.6.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 9/2001 na temat programu kształcenia i mobilności naukowców	Dz.U. C 349 z 10.12.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 2/2002 na temat programów działania Socrates i Młodzież dla Europy	Dz.U. C 136 z 7.6.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 11/2003 na temat instrumentu finansowego na rzecz środowiska (LIFE)	Dz.U. C 292 z 2.12.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 1/2004 na temat zarządzania pośrednimi działaniami w dziedzinie BRT w piątym programie ramowym (5PR) badań i rozwoju technologicznego (1998–2002)	Dz.U. C 99 z 23.4.2004

#### *Działania zewnętrzne*

— Sprawozdanie specjalne nr 2/2000 na temat pomocy Unii Europejskiej udzielonej Bośni i Hercegowinie na rzecz przywrócenia pokoju i rządów prawa	Dz.U. C 85 z 23.3.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 4/2000 na temat działań na rzecz uzdrowienia gospodarek państw AKP jako instrumentu przygotowującego do przyjęcia normalnej pomocy na rozwój	Dz.U. C 113 z 19.4.2000

Tytuł	Publikacja
— Sprawozdanie specjalne nr 12/2000 na temat zarządzania przez Komisję środkami Unii Europejskiej na rzecz wspierania rozwoju praw człowieka i demokracji w państwach trzecich	Dz.U. C 230 z 10.8.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 16/2000 na temat procedur przetargowych w umowach o świadczenie usług w ramach programów Phare i Tacis	Dz.U. C 350 z 6.12.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 18/2000 na temat programu dostarczania produktów rolnych do Federacji Rosyjskiej	Dz.U. C 25 z 25.1.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 19/2000 na temat zarządzania przez Komisję programem wspierania społeczeństwa palestyńskiego	Dz.U. C 32 z 31.1.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 21/2000 na temat zarządzania przez Komisję programami pomocy zewnętrznej (w szczególności programowania krajowego, przygotowywania projektów oraz roli przedstawicielstw Komisji)	Dz.U. C 57 z 22.2.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 2/2001 na temat zarządzania specjalną pomocą humanitarną dla ofiar kryzysu w Kosowie (ECHO)	Dz.U. C 168 z 12.6.2001 i Dz.U. C 159 z 3.7.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 3/2001 na temat zarządzania przez Komisję międzynarodowymi umowami na temat rybołówstwa	Dz.U. C 210 z 27.7.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 5/2001 na temat funduszy uzupełniających w ramach wspierania dostosowań strukturalnych, przeznaczonych na pomoc budżetową (siódmy i ósmy EFR)	Dz.U. C 257 z 14.9.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 11/2001 na temat programu współpracy transgranicznej Tacis	Dz.U. C 329 z 23.11.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 13/2001 na temat Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa (WPZiB)	Dz.U. C 338 z 30.11.2001
— Sprawozdanie specjalne nr 1/2002 na temat pomocy makrofinansowej dla państw trzecich i jednostek ds. dostosowań strukturalnych w państwach śródziemnomorskich	Dz.U. C 121 z 23.5.2002
— Sprawozdanie specjalne nr 2/2003 na temat wdrażania w krajach rozwijających się polityki bezpieczeństwa żywnościowego finansowanego z budżetu Unii Europejskiej	Dz.U. C 93 z 17.4.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 5/2003 dotyczące finansowania z instrumentów przedakcesyjnych Phare i Ispa projektów w dziedzinie ochrony środowiska w państwach kandydujących	Dz.U. C 167 z 17.7.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 6/2003 na temat twinningu jako głównego instrumentu wspierania budowy instytucji w państwach kandydujących	Dz.U. C 167 z 17.7.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 8/2003 na temat wykonania prac infrastrukturalnych finansowanych z EFR	Dz.U. C 181 z 31.7.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 10/2003 na temat efektywności zarządzania przez Komisję pomocą na rozwój dla Indii w zakresie skorzystania z niej przez ludzi ubogich i zapewnienia zrównoważonych korzyści	Dz.U. C 211 z 5.9.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 15/2003 na temat kontroli programów mikroprojektów finansowanych z EFR	Dz.U. C 63 z 11.3.2004
— Sprawozdanie specjalne nr 5/2004 na temat pomocy w ramach Phare mającej na celu przygotowanie krajów kandydujących do zarządzania Funduszami Strukturalnymi	Dz.U. C 15 z 20.1.2005
— Sprawozdanie specjalne nr 10/2004 na temat decentralizacji zarządzania w zakresie pomocy zewnętrznej WE na rzecz przedstawicielstw Komisji	Dz.U. C 72 z 22.3.2005
— Sprawozdanie specjalne nr 2/2005 dotyczące pomocy budżetowej z EFR dla krajów AKP i zarządzania przez Komisję kwestiami odnoszącymi się do reformy finansów publicznych	Dz.U. C 249 z 7.10.2005
— Sprawozdanie specjalne nr 4/2005 dotyczące zarządzania przez Komisję współpracą gospodarczą z Azją	Dz.U. C 260 z 19.10.2005

Tytuł	Publikacja
<i>Wydatki administracyjne</i>	
— Sprawozdanie specjalne nr 5/2000 na temat wydatków Trybunału Sprawiedliwości na budynki (dobudowane budynki Erasmus, Thomas More i Anneks C)	Dz.U. C 109 z 14.4.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 13/2000 na temat wydatków grup politycznych Parlamentu Europejskiego	Dz.U. C 181 z 28.6.2000
— Sprawozdanie specjalne nr 3/2003 na temat systemu świadczeń rentowych instytucji europejskich	Dz.U. C 109 z 7.5.2003
— Sprawozdanie specjalne nr 1/2005 dotyczące zarządzania Europejskim Urzędem ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych OLAF	Dz.U. C 202 z 18.8.2005
— Sprawozdanie specjalne nr 5/2005: Koszty tłumaczeń ustnych ponoszonych przez Parlament, Komisję i Radę	W trakcie publikacji

*Instrumenty finansowe i operacje bankowe*

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| — Sprawozdanie specjalne nr 6/2000 na temat przyznawania wspólnotowych dopłat do odsetek na pożyczki udzielane przez tymczasową jednostkę pożyczkową Europejskiego Banku Inwestycyjnego małym i średnim przedsiębiorstwom | Dz.U. C 152 z 31.5.2000 |
|---|-------------------------|

**Specjalne sprawozdania roczne***Sprawozdania finansowe EWWiS*

- |  |   |
|--|---|
| — Sprawozdanie finansowe EWWiS na dzień 31 grudnia 1999 r. | Dz.U. C 281 z 4.10.2000                               |
| — Sprawozdanie finansowe EWWiS na dzień 31 grudnia 2000 r. | Dz.U. C 185 z 30.6.2001 i<br>Dz.U. C 363 z 19.12.2001 |
| — Sprawozdanie finansowe EWWiS na dzień 31 grudnia 2001 r. | Dz.U. C 158 z 3.7.2002                                |
| — Sprawozdanie finansowe EWWiS na dzień 23 lipca 2002 r.   | Dz.U. C 127 z 29.5.2003                               |

*Sprawozdania roczne na temat EWWiS*

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| — Sprawozdanie roczne na temat EWWiS za rok obrachunkowy 1999  | Dz.U. C 347 z 4.12.2000  |
| — Sprawozdanie roczne na temat EWWiS za rok obrachunkowy 2000  | Dz.U. C 366 z 20.12.2001 |
| — Sprawozdanie roczne i poświadczenie wiarygodności na temat EWWiS za rok obrachunkowy 2001                        | Dz.U. C 302 z 5.12.2002  |
| — Sprawozdanie roczne i poświadczenie wiarygodności na temat EWWiS za rok obrachunkowy zakończony 23 lipca 2002 r. | Dz.U. C 224 z 19.9.2003  |

*Agencja dostaw Euratom*

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| — Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Agencji dostaw Euratom za rok obrachunkowy 1999                          | Nieopublikowane w Dz.U. |
| — Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Agencji dostaw Euratom za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r. | Nieopublikowane w Dz.U. |
| — Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Agencji dostaw Euratom za rok obrachunkowy 2001                          | Nieopublikowane w Dz.U. |
| — Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Agencji dostaw Euratom za rok obrachunkowy 2002                          | Nieopublikowane w Dz.U. |
| — Sprawozdanie na temat rozliczeń Agencji dostaw Euratom za rok obrachunkowy 2003                                       | Nieopublikowane w Dz.U. |

Tytuł	Publikacja
<i>Joint European Torus (JET)</i>	
— Sprawozdanie na temat rozliczeń JET za rok 1999	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie na temat rozliczeń JET za rok 2000	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie na temat rozliczeń JET za rok 2001	Nieopublikowane w Dz.U.
<i>Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Fundacja dublińska)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Fundacja dublińska) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Fundacja dublińska) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Europejskie Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego (CEDEFOP, Saloniki)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego (CEDEFOP, Saloniki) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego (CEDEFOP, Saloniki) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiego Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Szkoły europejskie</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych szkół europejskich za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych szkół europejskich za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych szkół europejskich za rok obrachunkowy 2001	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych szkół europejskich za rok obrachunkowy 2002	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie na temat rozliczeń szkół europejskich za rok obrachunkowy 2003	Nieopublikowane w Dz.U.

Tytuł	Publikacja
<i>Europejski Instytut Walutowy i Europejski Bank Centralny</i>	
— Sprawozdanie na temat kontroli skuteczności zarządzania Europejskiego Banku Centralnego za rok obrachunkowy 1999	Dz.U. C 47 z 13.2.2001
— Sprawozdanie na temat kontroli skuteczności zarządzania Europejskiego Banku Centralnego za rok obrachunkowy 2000	Dz.U. C 341 z 4.12.2001
— Sprawozdanie na temat kontroli skuteczności zarządzania Europejskiego Banku Centralnego za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 259 z 25.10.2002
— Sprawozdanie na temat kontroli skuteczności zarządzania Europejskiego Banku Centralnego za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 45 z 20.2.2004
— Sprawozdanie na temat kontroli skuteczności zarządzania Europejskiego Banku Centralnego za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 286 z 23.11.2004
<i>Zarządzanie „umowami Schengen”</i>	
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych dotyczących zarządzania przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela Rady umowami zawartymi przez nich w imieniu niektórych Państw Członkowskich na temat instalacji i funkcjonowania serwera wsparcia technicznego jednostki zarządzającej oraz sieci Sirene faza II („umowy Schengen”) w okresie 3 maja – 31 grudnia 1999 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych dotyczących zarządzania przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela Rady umowami zawartymi przez nich w imieniu niektórych Państw Członkowskich na temat instalacji i funkcjonowania serwera wsparcia technicznego jednostki zarządzającej oraz sieci Sirene faza II („umowy Schengen”) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych dotyczących zarządzania przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela Rady umowami zawartymi przez nich w imieniu niektórych Państw Członkowskich na temat instalacji i funkcjonowania serwera wsparcia technicznego jednostki zarządzającej oraz sieci Sirene faza II („umowy Schengen”) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2001 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych dotyczących „umów Schengen” za rok 2002	Nieopublikowane w Dz.U.
<i>Zarządzanie „umowami Sisnet”</i>	
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych dotyczących zarządzania przez zastępcę Sekretarza Generalnego Rady umowami zawartymi przez niego w imieniu niektórych Państw Członkowskich dotyczących instalacji i funkcjonowania infrastruktury komunikacyjnej dla środowiska Schengen, znanej jako „Sisnet” za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych dotyczących zarządzania przez zastępcę Sekretarza Generalnego Rady umowami zawartymi przez niego w imieniu niektórych Państw Członkowskich dotyczących instalacji i funkcjonowania infrastruktury komunikacyjnej dla środowiska Schengen, znanej jako „Sisnet” za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2001 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych odnośnie „Sisnet” za rok 2002	Nieopublikowane w Dz.U.
— Specjalne sprawozdanie roczne na temat sprawozdań finansowych odnośnie „Sisnet” za rok 2003	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie dotyczące sprawozdań finansowych w zakresie „Sisnet” za rok 2004	Nieopublikowane w Dz.U.
<i>Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO, Angers)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin (CPVO-Angers) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000

Tytuł	Publikacja
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin (CPVO-Angers) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych szkół europejskich za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (OHIM-Alicante)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (OHIM-Alicante) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (OHIM-Alicante) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy (EU-OSHA-Bilbao)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (EU-OSHA-Bilbao) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (EU-OSHA-Bilbao) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Europejska Agencja Ochrony Środowiska (EEA, Kopenhaga)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska (EEA-Kopenhaga) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska (EEA-Kopenhaga) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA-Lizbona)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA-Lizbona) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA-Lizbona) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002



Tytuł	Publikacja
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004

*Europejska Agencja Leków (EMA-Londyn)*

— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych (EMA-Londyn) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych (EMA-Londyn) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Medycznych za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej ds. Agencji Oceny Produktów Leczniczych za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004

*Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CDT-Luksemburg)*

— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CDT-Luksemburg) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CDT-Luksemburg) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004

*Europejska Fundacja Kształcenia (ETF-Turyń)*

— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Fundacji Kształcenia (ETF-Turyń) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Fundacji Kształcenia (ETF-Turyń) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004

*Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii (Wiedeń)*

— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii (Wiedeń) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 1999 r.	Dz.U. C 373 z 27.12.2000
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii (Wiedeń) za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2000 r.	Dz.U. C 372 z 28.12.2001

Tytuł	Publikacja
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Europejska Agencja Odbudowy (Saloniki)</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji Odbudowy oraz działań pomocowych dla Kosowa za rok obrachunkowy 2000	Dz.U. C 355 z 13.12.2001
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji Odbudowy za rok obrachunkowy 2001	Dz.U. C 326 z 27.12.2002
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Europejskiej Agencji Odbudowy za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Agencji Odbudowy za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 41 z 17.2.2005
<i>Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego</i>	
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Morskiego za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego</i>	
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Transportu Lotniczego za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności</i>	
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Eurojust</i>	
— Sprawozdanie na temat sprawozdań finansowych Eurojust za rok obrachunkowy 2002	Dz.U. C 319 z 30.12.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Eurojust za rok obrachunkowy 2003	Dz.U. C 324 z 30.12.2004
<i>Konwent</i>	
— Sprawozdanie na temat rozliczeń sporządzonych przez Sekretarza Generalnego Konwentu na temat przyszłości Unii Europejskiej za rok obrachunkowy 2002 (rozpoczęty 21 lutego i zakończony 31 grudnia 2002 r.)	Dz.U. C 122 z 22.5.2003
— Sprawozdanie na temat rozliczeń za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2003 r. przygotowanych przez Sekretarza Generalnego Konwentu w sprawie przyszłości Unii Europejskiej	Dz.U. C 157 z 14.6.2004
<i>Wspólne Przedsiębiorstwo Galileo</i>	
— Sprawozdanie na temat rozliczeń Wspólnego Przedsiębiorstwa Galileo za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2003 r.	Nieopublikowane w Dz.U.
— Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa Galileo za rok obrachunkowy zakończony 31 grudnia 2004 r.	Nieopublikowane w Dz.U.

Tytuł	Publikacja
<b>Opinie</b>	
— Opinia nr 1/2000 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zmiany rozporządzenia finansowego z 21 grudnia 1977 r. i oddzielenia czynności kontroli wewnętrznej od czynności kontroli finansowej ex-ante	Dz.U. C 327 z 17.11.2000
— Opinia nr 2/2000 na temat projektu zmiany rozporządzenia finansowego Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin (CPVO-Angers)	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 1/2001 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1258/1999 na temat finansowania wspólnej polityki rolnej oraz innych rozporządzeń dotyczących wspólnej polityki rolnej	Dz.U. C 55 z 21.2.2001
— Opinia nr 2/2001 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 162 z 5.6.2001
— Opinia nr 3/2001 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego specjalnych środków umożliwiających odwoływanie urzędników Komisji Wspólnot Europejskich w ramach reformy Komisji	Dz.U. C 162 z 5.6.2001
— Opinia nr 4/2001 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zmiany rozporządzenia (Euratom, EWWiS, EWG) nr 546/69 określającego kategorie urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich, do których mają zastosowanie przepisy artykułu 12, artykułu 13 ust. 2 i artykułu 14 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich (w celu opodatkowania pracowników, którym przysługuje świadczenie z tytułu zakończenia służby)	Dz.U. C 162 z 5.6.2001
— Opinia nr 5/2001 na temat projektu zmiany rozporządzenia finansowego Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (OHIM-Alicante)	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 6/2001 na temat projektu rozporządzenia Komisji (Euratom, EWWiS, WE) dotyczącego zmiany rozporządzenia Komisji nr 3418/93 z 9 grudnia 1993 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia finansowego z dnia 21 grudnia 1977 r.	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 7/2001 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zmiany rozporządzenia (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 ustanawiającego regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 8/2001 na temat projektu rozporządzenia Rady ustanawiającego statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi	Dz.U. C 345 z 6.12.2001
— Opinia nr 9/2001 na temat projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej prawno-karnej ochrony interesów finansowych Wspólnoty (2001/0115 (COD — COM(2001) 272 wersja ostateczna)	Dz.U. C 14 z 17.1.2002
— Opinia nr 1/2002 na temat projektu zmiany rozporządzenia finansowego Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (OHIM-Alicante)	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 2/2002 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 92 z 17.4.2002
— Opinia nr 3/2002 na temat projektu zmiany rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu Eurojust	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 4/2002 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zmiany rozporządzenia (Euratom, EWWiS, EWG) nr 546/69 określającego kategorie urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich, do których mają zastosowanie przepisy artykułu 12, artykułu 13 ust. 2 i artykułu 14 Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 225 z 20.9.2002
— Opinia nr 5/2002 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego specjalnych środków umożliwiających odwołanie urzędników Komisji Wspólnot Europejskich w ramach reformy Komisji	Dz.U. C 236 z 1.10.2002

Tytuł	Publikacja
— Opinia nr 6/2002 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego wprowadzenia specjalnych środków umożliwiających odwołanie urzędników Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej	Dz.U. C 236 z 1.10.2002
— Opinia nr 7/2002 na temat zmienionego projektu rozporządzenia Rady dotyczącego wprowadzenia specjalnych środków umożliwiających odwołanie urzędników Parlamentu Europejskiego i personelu tymczasowego zatrudnionego w grupach politycznych	Dz.U. C 236 z 1.10.2002
— Opinia nr 8/2002 na temat projektu poprawionego rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu Europejskiej Agencji Odbudowy	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 9/2002 na temat finansowania wspólnej polityki rolnej	Dz.U. C 285 z 21.11.2002
— Opinia nr 10/2002 na temat projektu Komisji dotyczącego zmiany aktów ustanawiających organy wspólnotowe w związku z przyjęciem nowego rozporządzenia finansowego	Dz.U. C 285 z 21.11.2002
— Opinia nr 11/2002 na temat projektu rozporządzenia Komisji dotyczącego ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 mającego zastosowanie do budżetu ogólnego	Dz.U. C 12 z 17.1.2003
— Opinia nr 12/2002 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego rozporządzania finansowego mającego zastosowanie do dziewiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju na podstawie Umowy o partnerstwie AKP/UE podpisanego w Cotonou 23 czerwca 2000 r.	Dz.U. C 12 z 17.1.2003
— Opinia nr 13/2002 na temat projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 na temat rozporządzenia finansowego stosowanego do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 12 z 17.1.2003
— Opinia nr 14/2002 na temat projektu rozporządzenia Rady na temat zmiany regulaminu pracowniczego urzędników i warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 21 z 28.1.2003
— Opinia nr 1/2003 na temat projektu rozporządzenia dla Komisji Budżetowej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) ustanawiającego przepisy finansowe mające zastosowanie do Urzędu („rozporządzenie finansowe”)	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 2/2003 na temat projektu rozporządzenia Rady Administracyjnej Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin ustanawiającego przepisy finansowe mające zastosowanie do Urzędu („rozporządzenie finansowe”)	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 3/2003 na temat projektu rozporządzenia finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 4/2003 na temat projektu rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 5/2003 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego wprowadzenia, z tytułu akcesji Cypru, Republiki Czeskiej, Estonii, Węgier, Łotwy, Litwy, Malty, Polski, Słowacji i Słowenii specjalnych środków tymczasowych w zakresie rekrutacji urzędników Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 224 z 19.9.2003
— Opinia nr 6/2003 na temat projektu rozporządzenia finansowego Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 7/2003 na temat projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1150/2000 wykonujące decyzję 2000/597/WE, Euratom na temat systemu środków własnych Wspólnot	Dz.U. C 318 z 30.12.2003
— Opinia nr 8/2003 na temat projektu decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy program działania na rzecz wspierania działań służących ochronie interesów finansowych Wspólnoty	Dz.U. C 318 z 30.12.2003

Tytuł	Publikacja
— Opinia nr 9/2003 na temat projektu rozporządzenia Komisji dotyczącego standardowego rozporządzenia finansowego dla agencji wdrażających, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 58/2003 ustanawiającym statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi	Dz.U. C 19 z 23.1.2004
— Opinia nr 10/2003 na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zmiany rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2728/94 ustanawiającego Fundusz Gwarancyjny dla Działań Zewnętrznych	Dz.U. C 19 z 23.1.2004
— Opinia nr 1/2004 na temat zamienionego projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zmiany regulaminu pracowniczego urzędników i warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 75 z 24.3.2004
— Opinia nr 2/2004 na temat modelu „pojedynczej kontroli” (oraz projektu wspólnotowych ram kontroli wewnętrznej)	Dz.U. C 107 z 30.4.2004
— Opinia nr 1/2005 w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej	Dz.U. C 121 z 20.5.2005 i Dz.U. C 167 z 7.7.2005
— Opinia nr 2/2005 w sprawie propozycji rozporządzenia Rady ustanawiającego ogólne zasady dla Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności	Dz.U. C 121 z 20.5.2005
— Opinia nr 3/2005 w sprawie projektu rozporządzenia (WE) Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) Rady nr 2342/2002 z 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 124 z 23.5.2005
— Opinia nr 4/2005 dotycząca projektu decyzji Rady w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich oraz projektu rozporządzenia Rady w sprawie wdrażania środków mających na celu korekty nierównowagi budżetowej zgodnie z art. 4 i 5 decyzji Rady z dnia (...) w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich	Dz.U. C 167 z 7.7.2005
— Opinia nr 5/2005 w sprawie projektu zmian do rozporządzenia finansowego Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin, przyjętego przez Radę Administracyjną Urzędu 16 września 2004 r.	Nieopublikowana w Dz.U.
— Opinia nr 6/2005 w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 i rozporządzenie (Euratom) nr 1074/1999 dotyczące dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)	Dz.U. C 202 z 18.8.2005
— Opinia nr 7/2005 Trybunału Obrachunkowego Wspólnot Europejskich w sprawie projektu rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1653/2004 w zakresie stanowiska księgowego agencji wykonawczej	W trakcie publikacji